

NEWS

Offizielles Publikationsorgan der Junior Chamber International Switzerland
Organe Officiel de la Jeune Chambre Internationale Suisse
Organo Ufficiale della Junior Chamber International Switzerland

Nr. 4
Dezember / Décembre 2013
www.jci.ch CHF 7.20

...Projects

...Training

...Events

...Business



*Simply...
business*

Index

3 EDITORIAL

THEMENARTIKEL

- 4 Sponsoring & Partner – Business as usual?
Un thème comme les autres ?

INTERNATIONAL

- 6 Weltkongress 2013: Rio de Janeiro /
World Congress 2013: Rio de Janeiro
- 7 BUTA '13
- JCI Serbien feiert 10-Jahre-Jubiläum und möchte mit JCIS zwei Twinnings /
JCI Serbie fête ses 10 années et souhaite deux Twinnings avec JCIS
- 8 German Academy: WJD renovieren Spielplatz /
JCIS Team 2014

NATIONAL

- 10 Rückblick Zone 5 (2+3) /
Rétrospective Zone 5 (2+3)
- 11 Die Wachstumsinitiative für KMU brint
Unternehmen auf Erfolgskurs
- Militärdienst als Medien- oder
Kommunikationstrainer /
Accomplir son service militaire en tant que
formateurs dans le domaine des médias ou
dans le domaine de la communication

PARTNER

- 13 SWICA, Ihr starker Gesundheitspartner

NATIONAL / REGIONS

- 14 Leaderanlass 2013 /
Bern: Entrepreneurship Boot Camp 2013

REGIONS

- 15 Chur: Spendenaktion der «JCI Chur meets
Rockstar» überspringt die CHF-6000-Marke

REGIONS

- 15 Appenzellerland: JCI Appenzellerland
begrüssst Benedikt Weibel
- JCI St. Gallen: Erlebnistag mit St. Galler Heim-
kindern und JCs /
- 16 JCI Uri: 1. Urner JCI Go Kart Championship
- JCI Zürcher Unterland:
Business Networking Day
- 17 JCI Brig: Projekt «Schattenkinder»:
Ausflug Europapark /
JCI Ausserschwyz:
Wenn drei das Gleiche tun!
- 18 JCI Zürichsee:
3000 Franken für die Stiftung Theodora /
JCI Heerbrugg: FGV 2014 – Sei ein Teil des
Puzzles im Rheintal
- 19 JCI Oberthurgau:
JCIO unterstützt Eltern-Kind-Zentrum /
Einfach ... köstlich!
- 20 JCI Oberrhein: JCI Oberrhein meets BOL /
JCI Olten: Wirtschaftsmorgen zum Thema
Internetkriminalität
- 21 JCI Sarganserland:
Wiederauferstehung JCI Sarganserland /
JCI Bellevue Zürich: Flexible JCs
- 22 JCI Delémont soutient l'AJAFEC
- Impressionen NAKO 2013 Interlaken/
JCI Lausanne: T-Shirts créés en faveur de la
sensibilisation au cancer du sein primés
- 24 JCI Glâne:
La JCI-Glâne fête simplement ... 25 ans /
La 7ème Balade Gourmande de Romont
- 25

Impressum

Auflage: 3600 Exemplare

Preis: CHF 7.20 oder Mitgliedschaftspresse

Erscheinung: Quartalsweise

Redaktionsschluss Nr. 1/2014: 31.1.2014

Insertionsschluss Nr. 1/2014: 7.2.2014

Redaktion

Ralph Landolt
LANDOLT AG, Grafischer Betrieb
Diessenhoferstrasse 20, 8245 Feuerthalen
Tel. +41 (0)52 659 69 10
print@jci.ch

Textredigierung, Gestaltung, Headlines und Druck

LANDOLT AG, Grafischer Betrieb
Diessenhoferstrasse 20, 8245 Feuerthalen
Tel. +41 (0)52 659 69 10
print@jci.ch

Übersetzungen

GLOBAL TRANSLATIONS GmbH
Allestrasse 1, 2572 Sutz-Latringen
Tel. +41 (0)32 365 60 06
info@global-translations.ch

PARTNER

- 26 AbaSmart – die ABACUS iPad-App /
AbaSmart, l'app iPad d'ABACUS

SENAT

- 27 Neue Senatoren / Nouveaux sénateurs

Do you speak GLOBAL?



GLOBALTRANSLATIONS

GLOBAL TRANSLATIONS GmbH Biel

Allestrasse 1
2572 Sutz-Latringen

Tel. 032 365 60 06
Fax 032 365 60 07

info@global-translations.ch
www.global-translations.ch

GLOBAL TRANSLATIONS Sàrl Genève

73, rue de Genève, Case postale 300
1225 Chêne-Bourg

Tél. 022 340 29 21
Fax 022 340 29 22

geneve@global-translations.ch
www.global-translations.ch

GLOBAL TRANSLATIONS steht für Qualität, Zuverlässigkeit und Schnelligkeit.
Testen Sie uns doch einfach!

GLOBAL TRANSLATIONS est synonyme de qualité, de fiabilité et de rapidité.
Mettez-nous à l'épreuve!

- Übersetzungen / traductions
- Dolmetschen / interprétations
- Korrekturlesen / relectures
- Projektbetreuung / suivis de projets



Einfach nachhaltig...!



Liebe JCs

Die Überschrift Einfach nachhaltig...! habe ich gewählt, weil wir dieses Jahr zu all den begeisterten Events auch überzeugende Resultate erreicht haben. Die Nachhaltigkeit ist zudem das Schlüsselwort für den Übergang ins kommende Jahr unter dem Motto «le patrimoine».

Nachhaltig in Erinnerung bleibt uns der grandiose NAKO. Die Projekte aus euren Kammern, welche für die Awards-Verleihung eingereicht wurden, haben viel Aufmerksamkeit erregt. Ausgebuchte Trainings, eine originelle Tradeshow, spannende Referate und Side-Events sowie der glänzende Galaabend zeigen, dass wir mit JCIS in die richtige Richtung unterwegs sind: Einfach... vorwärts! Herzlichen Dank an die LOM Interlaken, die Sponsoren und alle Teilnehmenden.

Von Interlaken ging es nach Rio de Janeiro. Ein Weltkongress mit viel Samba, Sonnenschein und internationalen Begegnungen. Zweitbeste Nation in Europa und weltweit auf dem fünften Platz von 120 Ländern im Efficiency-Programm. Diese Auszeichnung durften wir entgegennehmen.

Nachhaltig war 2013 auch die Änderung hin zu einem Sponsoring & Partners Team. Unter der Leitung von Bernhard Emch ist es uns gelungen, in diesem Bereich wieder auf Kurs zu kommen. Deshalb ist diese Ausgabe dem Thema Business gewidmet. Die letzte der vier Grundsäulen unserer Organisation.

Nach der eindrucklichen Übergabefeier im Grandhotel Giessbach bleibt mir jetzt noch zu danken. Herzlichen Dank der JCIS für die Möglichkeit, unsere einzigartige Organisation für ein Jahr präsidieren zu dürfen. Dem NK 2014 unter der Leitung von Sebastian Begert wünsche ich alles Gute und viel Erfolg auf der weiteren Reise.

Ich bin stolz auf mein Team und jeden einzelnen JC! Danke euch von ganzem Herzen für die Unterstützung und das unvergessliche Jahr!

Herzliche Grüsse

Boris Litmanowitsch
Kapitän JCIS Schiff 2013

Tout simplement... durable !

Chères JC, chers JC,

J'ai choisi le titre « Tout simplement... durable ! », car nous avons obtenu des résultats convaincants à l'occasion de tous les événements enthousiasmants de cette année. D'autre part, la durabilité est aussi le mot-clé pour le passage à la nouvelle année, qui se déroulera sous la devise « le patrimoine ».

Le grandiose CONA restera lui aussi durablement dans nos mémoires. Les projets émanant de vos chambres et transmis pour la remise des Awards ont retenu toute notre attention. Des séminaires qui affichent complet, un Trade Show original, des exposés et événements parallèles passionnants ainsi qu'une soirée de gala pétillante nous prouvent que la JCIS va dans la bonne direction : en avant... tout simplement ! Je remercie vivement l'OLM d'Interlaken, les sponsors ainsi que tous les participants.

Après Interlaken, nous avons pris la direction de Rio de Janeiro pour un congrès mondial plein de samba, de rayons de soleil et de rencontres internationales. Dans le cadre du programme Efficiency, nous avons atteint le deuxième rang des nations au niveau européen et le cinquième rang sur 120 pays au niveau mondial. C'est avec fierté que nous avons reçu cette distinction.

En 2013, le développement de l'équipe Sponsoring & Partners s'est lui aussi fait sous le signe de la durabilité. Sous la houlette de Bernhard Emch, nous avons réussi à redresser la barre dans ce domaine. Voilà pourquoi cette édition porte sur le thème du Business, le dernier des quatre piliers de notre organisation.

Après l'impressionnante cérémonie de passation de pouvoir au Grandhôtel de Giessbach, il ne me reste plus qu'à remercier tout le monde. Un grand merci à la JCIS pour la possibilité qui m'a été donnée de présider cette organisation unique en son genre pendant toute une année. Bonne chance pour le CN 2014 ainsi que pour la suite du voyage, placée sous la direction de Sebastian Begert.

Je suis fier de mon équipe ainsi que de chacun des JC ! Je vous remercie de tout cœur de votre soutien et de cette année inoubliable !

Meilleures salutations

Boris Litmanowitsch
Capitaine du navire JCIS 2013

Semplicemente... durevole...!

Cari JC,

ho scelto il titolo "Semplicemente durevole...!" perché quest'anno abbiamo organizzato eventi entusiasmanti riportando risultati convincenti. La durevolezza è inoltre la parola chiave che ci porta nel nuovo anno, all'insegna del motto "le patrimoine".

Durevole è anche il ricordo che serbiamo del grandioso CONA. I progetti delle vostre camere, presentati per la premiazione, hanno suscitato molto interesse. I posti esauriti ai training, l'originale tradeshow, le conferenze e i side event coinvolgenti e la spettacolare serata di gala mostrano che la JCIS sta andando nella direzione giusta: semplicemente avanti! Ringrazio sentitamente la OLM Interlaken, gli sponsor e tutti i partecipanti.

Da Interlaken ci siamo spostati a Rio de Janeiro. Un congresso mondiale al ritmo di samba, con tanto sole e innumerevoli incontri internazionali, in occasione del quale abbiamo ricevuto un apprezzato riconoscimento: siamo la seconda migliore nazione in Europa e al quinto posto nella classifica mondiale dei 120 paesi partecipanti al programma Efficiency.

Durevoli sono anche gli effetti del cambiamento che nel 2013 ha portato alla creazione del team Sponsoring & Partners. Sotto la guida di Bernhard Emch siamo riusciti a ritrovare la strada giusta in questo ambito. Perciò questo numero è dedicato al tema business, l'ultimo dei quattro pilastri della nostra organizzazione.

Dopo la magnifica cerimonia di consegna al Grand Hotel Giessbach, non mi resta che passare ai ringraziamenti. Un caloroso grazie alla JCIS per avermi dato la possibilità di presiedere la nostra eccezionale organizzazione per un intero anno. Al CN 2014, guidato da Sebastian Begert, auguro buona fortuna e uno strepitoso successo nel proseguimento di questo viaggio.

Sono orgoglioso del mio team e di ogni singolo JC! Grazie a voi di cuore per il sostegno e per quest'anno indimenticabile!

Cordiali saluti

Boris Litmanowitsch
Capitano della nave JCIS 2013



Sponsoring & Partners – Business as usual?

Das Thema Sponsoring & Partners betrifft nicht nur JCI Switzerland, sondern auch jede LOM, wenn es darum geht, Geld für Projekte und Events zu organisieren. Die Sponsorensuche ist aber nicht mehr so einfach wie auch schon. Eine Firma von den Vorteilen unserer Organisation mit unserem Engagement in Wirtschaft, Kultur und Sozialem zu überzeugen, ist harte Arbeit – ob auf LOM-Ebene oder auf nationaler Basis.

Seit einem Jahr ist nun das Team Sponsoring & Partner von JCIS im Amt und konnte bereits viele wertvolle Erfahrungen dank Feedbacks von ehemaligen oder aktuellen Sponsoren von JCI gewinnen. Gerne geben wir Dir folgend **fünf wichtige Tipps** mit auf den Weg bei der Sponsorengewinnung in Deiner LOM:

1. Mit Deinem **Netzwerk** kannst Du am einfachsten Sponsoren und Partner gewinnen, denn der persönliche Kontakt ist immer noch der erfolgreichste.
2. Unterschreibe den Brief für eine Sponsorenanfrage immer **persönlich** (keine elektronische Unterschrift) und fasse mit einem Telefon nach, denn die Firmen warten nicht auf Deine Anfrage und kommen auch nicht von selbst auf Dich zu.
3. Denke bei den Anfragen an **Firmen von Senatoren oder Altmitgliedern Deiner LOM**. Immer wieder erfahre ich von Senatoren oder Altmitgliedern, dass sie sofort etwas geben würden, wenn sie nur angefragt würden – denn JCI steht den meisten auch nach 40 Jahren noch sehr nahe.
4. Überlege Dir immer sehr gut, was für einen Gegenwert JCI den Sponsoren oder Partnern bieten kann. Dies machst Du am einfachsten mit einem «knackigen» **Sponsorendossier** – kurz, aber mit allen wichtigen Infos über die Aktivitäten von JCI, das Ziel des zu unterstützenden Events oder Projekts und den möglichen Sponsoringbeiträgen – und dies möglichst auf die angefragte Firma zugeschnitten.

5. Sobald der Sponsor gewonnen wurde, ist eine **professionelle Betreuung** unabdingbar. Mache hierfür zum Start ein Briefing, in welchem alle Leistungen nochmals durchgesprochen werden. Und: sobald das Projekt oder der Event vorüber ist, kannst Du den Sponsor mit einem Debriefing von JCI überzeugen und ihn vielleicht auch für ein weiteres Engagement überzeugen.

Nicht zu vergessen ist aber auch, dass Sponsoring nicht nur eine Geldleistung bedeuten muss. So kann es auch interessant sein, **Sachspensoren** zu gewinnen, welche die LOM mit Sachwerten unterstützen. Aber auch **Partnerschaften** mit anderen Organisationen, bei welchen weder Geld noch Sachwerte Bestand einer Zusammenarbeit sind, sondern das gegenseitige Ausnutzen von Kompetenzen und Netzwerken. Diese können der LOM und ihren Mitgliedern einen grossen Vorteil bringen. Nicht zu unterschätzen sind Partnerschaften mit anderen Organisationen auch bei der **Gewinnung von Neumitgliedern!**

Und zu guter Letzt ist es enorm wichtig, dass alle Members Deiner LOM jederzeit wissen, was für Sponsoren und Partner aktiv sind. Denn nur wenn auch alle Members mithelfen, die Sponsoren und Partner zu unterstützen, kann eine nachhaltige Zusammenarbeit entstehen. Denn Sponsoring verlangt auch eine Gegenleistung – alles andere ist eine Spende.

In diesem Sinne präsentieren wir Dir folgend die Sponsoring und Partner Situation von JCI Switzerland für 2014:

Unsere nationalen Sponsoren:

- **ABACUS** ist schon seit 6 Jahren unser Partner im Bereich **Business-**

Software. Solltest Du Fragen zu dieser Partnerschaft haben, kannst Du Dich bei Cecilia Zachmann melden.

- **SWICA** ist seit einem Jahr unser **Krankenkassen-Partner**. Über all die Vorteile, welche Du als JCIS-Member hast, haben wir Dich in diesem Jahr mehrmals informiert. Dank einem Kollektivvertrag sind Prämienreduktionen von bis zu 15% möglich! Für mehr Informationen steht Dir Philipp Hofmann gerne zur Verfügung.
- **OPEL** ist seit Mitte 2013 offizieller **Automobil-Partner** von JCIS. Dank einem Flottenvertrag, welcher alle JCIS-Members einschliesst, kannst Du einen OPEL mit bis zu 23% Flottenrabatt erwerben. Zudem wird es laufend durchs Jahr interessante Aktionen für JCIS Members geben. Mehr Informationen erhältst Du bei Bernhard Emch.
- **Fernfachhochschule Schweiz (FFHS) und UNI Rochester Bern:** Mit beiden Bildungsinstituten konnte JCIS eine Bildungspartnerschaft eingehen: UNI Rochester Bern war bereits die letzten drei Jahre Partner von JCIS. Neu ist 2013 auch noch die FFHS dazugekommen, um das Bildungsangebot für Dich zu erweitern. Solltest Du eine Weiterbildung oder ein Studium mit einem dieser beiden Partner beginnen, so warten interessante Vergünstigungen auf Dich. Zudem bieten sie immer wieder top Trainings an unseren nationalen Anlässen an.

Unsere nationalen Sachspensoren:

- **Unirevisa** unterstützt JCIS mit einem grossen Anteil der Leistung unseres Zentralsekretariats.
- **Global Translation** unterstützt JCIS mit einer Vielzahl von Über-

setzungen – z.B. für das JCI News –, aber auch bei den Generalversammlungen an FGV und NAKO.

- **STIT.CH** ist der nationale Lieferant für alle möglichen Stickereien
- **Schweizer Armee** organisiert unsere Leader-Seminare für die LOM Präsis und Vizes

Unsere nationalen Partnerschaften:

- **Das Wirtschafts Magazin:** Dieses Unternehmernmagazin erhältst Du regelmässig kostenlos.
- **SEF4KMU:** Mit der «Wachstumsinitiative für KMU und Jungunternehmen» unterstützen das Swiss Economic Forum und die UBS Wachstumspläne in den Bereichen Strategie, Finanzierung und Risikomanagement. Mit dem SEF-Label «High-Potential KMU» können KMU und Jungunternehmen ihre Marktposition nachhaltig verbessern. Auf der Seite 11 dieser JCI News erfährst Du mehr über diese Initiative. SEF4KMU wird vor allem auch unsere Organisation in den von ihnen unterstützten KMUs bekannt machen und so der einen oder anderen LOM zu neuen interessanten Mitgliedern verhelfen.

Wir sind überzeugt, Dir mit diesen Sponsoren & Partnern viele interessante Angebote und Vorteile zu bieten. Hilf mit und berücksichtige diese interessanten Firmen und Partner bei jeder Gelegenheit – damit leistest Du einen entscheidenden Beitrag für eine attraktive JCI Switzerland!

An dieser Stelle danken wir allen nationalen Sponsoren und Partnern für das Engagement für JCIS und freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit im 2014!



Zone 1:
Fabienne Dorthé



Zone 2:
Tasha Del Percio



Zone 3:
Cecilia Zachmann



Zone 4:
Philipp Hofmann



Für das Sponsoring & Partner Team: Bernhard Emch



Sponsoring & Partners : un thème comme les autres ?

Le thème « Sponsoring & Partners » ne concerne pas seulement la JCI Switzerland, mais aussi chaque OLM lorsqu'il s'agit de financer des projets et des événements. Or, la recherche de sponsors n'est plus aussi simple qu'elle a pu l'être dans le passé. Convaincre une entreprise des avantages de notre organisation, de notre implication dans les domaines économique, culturel et social, est une tâche complexe, au niveau des OLM comme à l'échelle nationale.

Depuis un an, l'équipe Sponsoring & Partners de la JCIS a pu réaliser un précieux travail grâce au feedback d'anciens ou d'actuels sponsors de la JCI. Tu trouveras ci-après **cinq astuces** qui t'aideront à trouver des sponsors pour ton OLM :

1. La façon la plus simple de trouver des sponsors et partenaires est de faire appel à ton **réseau**, car les contacts personnels sont toujours les plus efficaces.
2. Signe toujours chaque lettre de demande de sponsor à la **main** (pas de signature électronique), puis appelle-les : les entreprises n'attendent pas de recevoir tes demandes et ne s'adresseront pas spontanément à toi.
3. Pense à envoyer des demandes **aux éventuelles sociétés dirigées par des sénateurs ou d'anciens membres de ton OLM**. J'entends régulièrement des sénateurs ou d'anciens membres dire qu'ils n'hésiteraient pas à donner une contribution si l'on s'adressait à eux, car la JCI leur importe toujours, même après 40 ans.
4. Demande-toi toujours quelle contre-valeur la JCI peut apporter aux sponsors et partenaires. Pour ce faire, rédige un **dossier de sponsoring** efficace : bref, mais comportant toutes les informations importantes sur les activités de la JCI, l'objectif de l'événement ou du projet à financer et les différentes options

de sponsoring, et ce, de façon aussi adaptée à l'entreprise concernée que possible.

5. Une fois le sponsor acquis, une **prise en charge professionnelle** s'impose. Pour cela, commence par réaliser un briefing pour aborder une nouvelle fois toutes les prestations. Et dès le projet ou l'événement terminé, n'hésite pas à proposer au sponsor un débriefing de la JCI et, peut-être, à lui présenter un autre projet de financement.

Il ne faut toutefois pas oublier que le sponsoring ne doit pas se résumer à une contribution financière. Il peut également être intéressant de trouver des **sponsors en nature**, capables de fournir à l'OLM des biens matériels. Pense également aux **partenariats** avec d'autres organisations, ils ne sont pas nécessairement basés sur des contributions financières ni matérielles, mais sur la mise en commun de compétences et de réseaux : ce type de collaboration peut être très avantageux pour l'OLM et ses membres. Par ailleurs, les partenariats avec d'autres organisations ne doivent pas non plus être sous-estimés lorsqu'il s'agit **d'acquérir de nouveaux membres** !

Pour finir, il est absolument crucial que tous les membres de ton OLM connaissent à chaque instant les sponsors et partenaires actifs. Car pour garantir une collaboration durable, il est indispensable que tous les membres contribuent à soutenir les sponsors et partenaires. Le sponsoring exige en effet une contre-prestation : sinon, il s'agit d'un simple don.

Nous te présentons donc ci-après les différents sponsors et partenaires de la JCI Switzerland pour 2014 :

Nos sponsors nationaux :

- **ABACUS** est notre partenaire en matière **d'applications d'entreprise** depuis déjà six ans. Si tu as des questions concernant ce par-

tenariat, tu peux t'adresser à Cecilia Zachmann.

- **SWICA** est notre **caisse-maladie partenaire** depuis un an. Au cours de l'année, nous t'avons déjà présenté à plusieurs reprises tous les avantages dont tu bénéficies en tant que membre de la JCIS. Grâce à un contrat collectif, nos membres bénéficient de réductions des primes pouvant atteindre 15 % ! Philipp Hofmann est à ta disposition pour toute information supplémentaire.
- Depuis mi-2013, **OPEL** est le **partenaire automobile** officiel de la JCIS. Grâce à un contrat de flotte comprenant tous les membres de la JCIS, tu peux bénéficier d'un rabais allant jusqu'à 23 % pour l'achat d'un véhicule de marque OPEL. De plus, des actions intéressantes pour les membres de la JCIS seront organisées tout au long de l'année. Pour plus d'informations, adresse-toi à Bernhard Emch.
- La JCIS a conclu un partenariat de formation avec la **Haute école spécialisée à distance de Suisse (FFHS) et l'UNI Rochester Berne** : l'UNI Rochester Berne était déjà partenaire de la JCIS ces trois dernières années. En 2013, la FFHS est venue nous rejoindre, élargissant ainsi l'offre de formation dont tu peux bénéficier. Tu peux profiter d'avantages intéressants si tu décides de suivre une formation continue ou des études auprès de l'un de ces deux partenaires. En outre, ces deux instituts de formation proposent régulièrement des entraînements de haut niveau lors de nos manifestations nationales.

Nos sponsors en nature nationaux :

- **Unirevisa** soutient la JCIS en accomplissant un grand nombre de tâches de notre Secrétariat central.
- **Global Translations** soutient la JCIS en réalisant de nombreuses traductions, par exemple des articles du JCI News, mais aussi lors des assemblées générales à l'AGP et au CONA.

- **STIT.CH** est le fournisseur national de broderies de tous types.
- **L'armée suisse** organise nos séminaires de leaders, destinés aux présidents et vice-présidents des OLM.

Nos partenariats nationaux :

- Le « **Wirtschaftsmagazin** » : ce magazine consacré aux entrepreneurs t'est régulièrement envoyé gratuitement.
- **SEF4KMU** : avec l'initiative « Croissance des PME », qui s'adresse aux PME et aux jeunes entreprises, le Swiss Economic Forum et UBS soutiennent des projets de croissance en matière de stratégie, de financement et de gestion des risques. Grâce au label « PME High Potential » du SEF, les PME et les jeunes entreprises peuvent améliorer durablement leur position sur le marché. Tu trouveras plus d'informations sur cette initiative à la page 11 de cette édition du JCIS News. Le projet SEF4KMU entend avant tout accroître la popularité de notre organisme auprès des PME qu'il soutient afin d'apporter à certaines OLM de nouveaux membres intéressants.

Nous sommes certains que ces sponsors et partenaires t'offriront de nombreux avantages et offres intéressants. Toi aussi, contribue à rendre la JCI Switzerland encore plus attractive en contactant ces entreprises et partenaires intéressants à chaque occasion qui se présente.

Nous en profitons pour remercier tous les sponsors et partenaires nationaux de leur engagement envers la JCIS et nous nous réjouissons de poursuivre cette collaboration en 2014 !



Weltkongress 2013: RIO DE JANEIRO

Ein Kongress im Samba- rhythmus.

Endlich stand der wichtigste internationale Event vor der Tür: der Weltkongress in Rio de Janeiro.

Die Stadt Rio erwartete uns mit ihren grossen, sonnengebadeten Stränden.

Auftakt zum Kongress gab am Montag eine heisse brasilianische Karneval-Show. Die Schweizer Delegation, allen voran der neue Präsident Sebi, zählte zu den Glücklichen, die den Tänzen aus nächster Nähe beiwohnen konnten.

Am Dienstag waren alle 30 Mitglieder von der JCI Switzerland eingeladen. Es gab ein Nachtessen mit Fisch und Meeresfrüchten auf der Terrasse des Real Astoria in der Bucht von Botafogo am Fusse des berühmten Zuckerhutes. Als Sondergast begleitete uns Fabienne Chappuis, Schweizer Konsulin in Rio de Janeiro, durch den gemütlichen Abend. Danach folgte ein Besuch des Sambatempels Rio Scenarium im Nachtviertel Lapa.

Am Mittwoch war die JCI Switzerland einmal mehr Hauptdarstellerin im Global Village. Aber dieses Mal servierten wir nicht unser traditionelles Käsefondue, sondern ein Schokoladenfondue! Überflüssig zu sagen, dass sich bereits eine Stunde vor dem offiziellen Beginn des Abends eine Schlange vor unserem Stand gebildet hatte.

Das DACH-Meeting mit unseren Freunden der JCI Germany und Austria fand am Donnerstag zum Lunch statt.

Eine Überraschung erwartete unsere Präsidenten Boris und Sebi – Letzterer gewann auch das Beachvolleyball-Turnier – am Freitagmorgen an der Copacabana, organisiert durch die JCI Osaka.

Am Samstag kamen wir in den Genuss eines Helikopter-Rund-



fluges über die Stadt. Am Abend folgte der Galaabend im neuen Riocentro, wo 2016 die Olympischen Sommerspiele ausgeführt werden.

Es gibt gute Neuigkeiten von der Generalversammlung: Unsere Freunde Shine Bhaskaran (Indien), Jef Hendrickx (Belgium), Stefen Wilson (Scotland), Takahiro Inaba (Japan) und Maike Musler (Germany) wurden in das Komitee der JCI 2014 gewählt.

Der Kongress war auch geprägt vom herzlichen Wiedersehen mit Edson Kodama, Chiara Milani, Lesley Young, Anna Grill, Sara Rückriemen, Eduardo Barros, Ricardo Chen und Fernando Paulo Martins, deren Jahr langsam zu Ende geht, sowie von allen anderen internationalen Freunden, mit denen wir schöne Momente erleben durften.

An dieser Stelle geht auch ein grosses Dankeschön an unsere Mitglieder, die an diesem Kongress 2013 zahlreich und mit Begeisterung teilgenommen haben.

Vielen Dank auch an das International Team für die Unterstützung bei der Organisation und an David Schnetzer für die Hilfe vor Ort.

Auch ich bedanke mich herzlich bei Boris, der mir die Gelegenheit gab, ihn bei der JCI-Arbeit im Jahr 2013 zu begleiten.

World Congres 2013: RIO DE JANEIRO

Vendredi matin une surprise sur la plage dès la part de la JCI Osaka à nos présidents Boris et Sebi (qui a aussi gagné le tournoi de Beach volley).

Samedi suite une tour en hélicoptère sur la ville de Rio, la soirée de gala dans les nouveaux espaces de Riocentro qui accueillera les Olympiades 2016.

Bonnes nouvelles depuis l'assemblée générale. Nos amis: Shine Bhaskaran (India), Jef Hendrickx (Belgium), Steven Wilson (Scotland), Takahiro Inaba (Japan), Maike Musler (Germany) élus dans le board mondial 2014 !

Un chaleureux au revoir à qui termine l'année, entre autres à Edson Kodama, Chiara Milani, Lesley Young, Anna Grill, Sara Rückriemen, Eduardo Barros, Ricardo Chen, Fernando Paulo Martins et tous les autres amis internationaux avec qui nous avons eu le plaisir de partager des beaux moments ensemble.

Enfin aussi un grand grand merci à nos membres qui ont partagé ce congrès 2013 avec enthousiasme et grande participation !

Merci au team international qui m'a aidé à l'organisation et David Schnetzer pour l'aide sur place.

Et un grand merci à Boris pour m'avoir donné l'opportunité de l'assister pour le travail international en JCI pendant l'année 2013.

Un congrès à rythme de Samba.

Finalelement l'événement international plus important de l'année : le congrès mondial à Rio de Janeiro.

La ville de Rio nous accueille avec ces grandes plages blanches et un magnifique soleil.

Le congrès s'ouvre lundi avec un magnifique hot-show du carnaval brésilien. La délégation suisse et surtout notre nouveau président Sebi ont eu la chance d'admirer les danses depuis très proches !

Mardi une nuit offerte par la JCI Switzerland à nos 30 membres. Dîner à base de poisson et fruits de mer sur la terrasse du Real Astoria dans la baie de Botafogo aux pieds du fameuse Pain de Sucre. Special guest: Mme. Fabienne Chappuis, Consule Suisse à Rio de Janeiro, qui a partagé avec nous l'aimable soirée. De suite une visite dans le Rio Scenarium, temple de la samba dans le quartier nocturne de Lapa.

Mercredi au Global Village encore une fois la JCI Suisse protagoniste! Cette fois nous n'avons pas servi notre traditionnel fromage mais une super-fondue de chocolat!!! Inutile dire que la queue avait commencé une heure avant le début officiel de la soirée.

DACH meeting avec les amis JCI Germany et Austria pour le lunch de jeudi.

Texte:

Alessandro Frezza



BUTA '13

Zu Gast bei unseren östlichen Nachbarn am Wörthersee.

Vom 27. bis 29. September fand die Bundestagung der Jungen Wirtschaftskammer in Klagenfurt statt. Das Programm und die Vorträge waren auf hohem Niveau: Marco Freiherr von Münchhausen referierte über effektive Selbstmotivation und zeigte, wie man den inneren Schweinehund zähmen kann. Gregor Staub, ein Schweizer Gedächtnistrainer, brachte den 1100 Zuschauern blitzschnell bei, wie die letzten zehn Präsidenten der USA heissen – und ich kann sie heute noch aufzählen! Gregor Heiss, ein renommierter Leadership-Trainer, erklärte mit neurowissenschaftlichen Ansätzen, wie stark ein einzelner Gedanke unser gesamtes Verhalten beeinflussen kann. Samy Molcho, der berühmte Körperspracheanalytiker und Pantomime, zeigte auf unterhaltsame Weise, wie Körpersprache für eine effektive Kommunikation unumgänglich ist. Und last but not least: Thomas Müller, ein gefragter Kriminalpsychologe und Profiler, beleuchtete, wie aus normalen Menschen Straftäter oder Opfer eines Burn-outs werden können – und wie nahe die Themen miteinander verwandt sind.

Aus Schweizer Sicht bemerkenswert ist auch die Struktur der JW in Österreich: Die JW ist der WKÖ (Wirtschaftskammer Österreich) unterstellt. Da die Mitgliedschaft bei der WKÖ für alle Wirtschaftstreibenden obligatorisch ist, stehen genügend Mittel für die JW zur Verfügung, die z.B. eine eigene Fachhochschule betreibt. Dank dem politischen Engagement der JW wurden neulich die Anforderungen für GmbHs gesenkt und damit die Gründung von Start-ups vereinfacht. Sie setzt sich auch für Venture Capital und alternative Finanzierungsformen ein. Durch die breite Mitgliederba-



Swissness in Austria.

sis (alle JW sind auch automatisch JCIs) wird die Vernetzung gerade in der Anfangsphase von Unternehmen stark erleichtert. Dies ergibt einen fruchtbaren Boden für neue Ideen und neue Firmen. Vielleicht könnten Ansätze davon auch ein Vorbild für JCI Switzerland sein?

Neben den seriösen Themen ist aber auch der Spass nicht zu kurz gekommen, besonders an der Party am Freitag in einer Brauerei-Loft mit einer super Live-Cover-Band und vielen lokalen Hopfen- und Trauben-erzeugnissen.

Die Reise hat sehr viel Spass gemacht – so sehr, dass sich einige von uns gleich zur BUTA '14 in Wien angemeldet haben. Wäre toll, wenn wir dort mit einer Riesendelegation auftauchen würden ...!

Mehr Infos unter www.jungewirtschaft.at

Bericht:
Marco Styner
Foto:
JW Vorarlberg



BUTA' 13

male peut devenir un délinquant ou être victime d'un burn-out, et le lien étroit entre ces deux sujets.

Côté Suisse, on est d'avis que la structure de la Jeune Chambre de commerce en Autriche doit être prise en compte : elle a le soutien de la Chambre de commerce autrichienne (WKÖ). Comme l'adhésion à la WKÖ est obligatoire pour tous les acteurs économiques, des moyens suffisants sont disponibles pour la Jeune Chambre de commerce, qui jouit par exemple de sa propre haute école spécialisée. Grâce à l'engagement politique de la Jeune Chambre, les exigences envers les Sàrl ont été récemment réduites, ce qui a facilité la création de start-ups. Elle s'engage également pour le Venture Capital (capital risque) et les formes de financement alternatives. Le large spectre de membres (tous les membres de la Jeune Chambre sont automatiquement membres de la JCI) facilite énormément la mise en réseau des entreprises dès la phase initiale, ce qui est propice à l'émergence de nouvelles idées et de nouvelles entreprises. Cela pourrait peut-être servir de modèle pour la JCI Switzerland ?

Outre les sujets sérieux, le divertissement n'était pas en reste, notamment lors de la soirée du vendredi, dans une brasserie-loft, avec un super groupe de musiciens et de nombreux produits à base de houblon ou issus de la vigne.

Le voyage a tant plu que certains se sont déjà inscrits pour le BUTA '14, qui aura lieu à Vienne. Ce serait super si nous pouvions nous y rendre accompagnés d'une forte délégation !

Plus d'informations sur www.jungewirtschaft.at.



JCI Serbien feiert 10-Jahre-Jubiläum und möchte mit JCIS zwei Twinnings

Am NAKO in Interlaken überbrachte Danielle Cesarov-Zaugg T-Shirts und Twinning-Angebote der JCI Serbien mit!

Mit Freude durfte ich im Namen von JCI Serbien, Milan Vujicic, NP 13 und Nikola Cvetkovic, NP 14, die T-Shirts mit den besten Wünschen der NOM Serbien am Nako überbringen. Sie wünschen sich ein Länder- und Städte-Twinning mit der Schweiz, nachdem wir die serbische JCI bei der Entstehung vor über 10 Jahren als «Götti» begleitet haben.

Wie kam es dazu und wohin geht der Weg?

Im 1999 fingen die ersten Gespräche für eine ev. Gründung in Serbien an. Die Schweiz wurde «Götti», und 2003 war die JCI Serbien geboren.

JCI Serbien hat nun 6 LOMs und ist recht aktiv in der Gegend wie auch international. Ein herausragendes Projekt, welches zusammen mit anderen Service Clubs organisiert wird, ist die **Aufklärungskampagne über Organspende**, damit viele einen Organspender-Ausweis bei sich tragen. Hast Du einen?! Wäre ja, ein mögliches Twinning-Projekt!

Nun, im Herbst 2013 reiste ich mit meinem Mann Veselin zum NAKO der JCI Serbien zum 10-Jahre-Jubiläum. Milan Vujicic, NP13, empfing viele ausländische Gäste. Ich überbrachte Grüsse von JCIS NP13 Boris Litmanowitsch und einen riesigen LEBKUCHEN aus Bern.

Auch wurde eine neue **Senatorenvereinigung Serbien** gegründet. Milan Vujicic wurde am selben Abend nebst drei anderen JCs zum Senator ernannt. Auch Jovana Angelic, die sich seit Beginn sehr engagierte und schon mehrmals in der Schweiz JCI Serbien vertrat. Veselin



NP 2014, NP 2013 – SP 2002-3, rechts Gerhard Wittwer, LOM Bern LP 2014.

und ich haben einen **Senatspreis** für das beste JUNGMITGLIED ausgeschrieben. Wer gewinnt, erhält eine Karte und einen Flug an den EUKO in Malta.

Dragana Radisic der JCI Belgrad wird neu NOM VP14. Das wird ein intensives Jahr, da sie auch das Team für den ECM 2014 vom 8. bis 11. Mai in Belgrad mit dem Thema «Energie» leitet. Das ganze JCI-Belgrad-Team arbeitet mit grossem Enthusiasmus für ein unvergessliches Erlebnis für alle europäischen Hauptstädte – vor allem mit einer Pretour am 7. Mai.

All jene, die Serbien noch kennen lernen möchten und nicht in der LOM Bern sind, besucht das Land und JCI Serbien! Kontakt dragana.radisic@jci-beograd.org oder NP14 nikola.cvetkovic@jci.rs!

Bericht:

Danielle Cesarov-Zaugg

Foto:

Jelena Gernert



JCI Serbie fête ses 10 années et souhaite deux Twinnings avec JCIS

à porter sur eux **une carte de donneur d'organes est un projet remarquable**, organisé avec d'autres Service Clubs. En as-tu une ? Si oui, une possibilité de jumelage se dessine !

Au CONA d'Interlaken, Danielle Cesarov-Zaugg avait amené des t-shirts et des offres de jumelage de la JCI Serbie.

J'ai eu l'honneur de remettre les t-shirts à Milan Vujicic, NP 13, et Nikola Cvetkovic, NP 14, au nom de la JCI Serbie, et de leur transmettre les meilleurs vœux de la part de l'ONM Serbie à l'occasion du CONA. Ils souhaitent un partenariat ville-ville et pays-pays avec la Suisse, maintenant que nous avons accompagné la JCI Serbie en tant que «parrains» lors de sa création, il y a plus de 10 ans.

Comment en est-on arrivé là et comment s'annonce la suite ?

Les premiers échanges au sujet d'une éventuelle création en Serbie ont eu lieu en 1999. La Suisse faisait partie des parrains et, en 2003, la JCI Serbie a vu le jour.

Elle compte désormais 6 OLM et est active dans sa région et à l'international. La campagne de sensibilisation visant à encourager les gens

A l'automne 2013, je me suis rendue au CONA de la JCI Serbie avec mon mari, Veselin, pour les 10 ans. Milan Vujicic, NP13, a reçu de nombreux invités étrangers. Je lui ai transmis les salutations du JCIS NP13 Boris Litmanowitsch et lui ai remis un énorme pain d'épice de Berne.

En outre, **une nouvelle association des sénateurs serbes** a été créée. Ce soir-là, Milan Vujicic a été nommé sénateur, de même que trois autres JC. Jovana Angelic également, très engagée depuis le début et qui a déjà représenté plusieurs fois la JCI Serbie en Suisse. Veselin et moi avons annoncé **un prix du sénat** pour le meilleur MEMBRE JEUNE. Le gagnant recevra une carte et un billet d'avion pour le CoEu de Malte.

Dragana Radisic de la JCI Belgrade est désormais VP14 ONM. Cette année sera intense pour elle puisqu'elle chapeaute aussi l'équipe de l'ECM 2014, qui aura lieu du 8 au 11 mai à Belgrade, sur le thème de l'énergie. Toute l'équipe de la JCI Belgrade travaille avec enthousiasme pour que ce soit une expérience inoubliable pour toutes les capitales européennes, notamment en faisant une tournée préalable le 7 mai.

Que tous ceux qui souhaitent découvrir la Serbie et qui ne font pas partie de l'OLM Berne viennent visiter ce pays et la JCI Serbie ! Contacter dragana.radisic@jci-beograd.org ou NP14 nikola.cvetkovic@jci.rs.



GERMAN ACADEMY

WJD renovieren Spielplatz

An der German Academy, an welcher jeweils ein Teilnehmer aus der Schweiz teilnehmen darf, bewiesen die Wirtschaftsjunoren Deutschlands (WJD) die Wirtschaftsnähe. Den Höhepunkt bildete die Renovation eines Kindergartens, welche es in die lokalen Fernsehnachrichten schaffte.

Die diesjährige German Academy war aufgrund des nächstjährigen WEKOs in Leipzig zu Gast. Am Anfang standen die Teamphasen, Teammodelle und Führungsstile auf dem Programm. Mit vielen praktischen Übungen wurden, bis tief in die Nacht gearbeitet, die Teamphasen selber erlebt und Handlungen oder Gefühle reflektiert.

Einen Höhepunkt stellte die Renovation eines Kindergartens dar. Die Aufgabenstellung war simpel: «Ihr renoviert den Kindergarten, minimal müsst ihr einen tollen Sandspielplatz und eine Schaukelstelle errichten, maximal kommen

noch eine Bretterwand und ein paar Kinderspiele, die ihr organisieren müsst, dazu. Ihr habt 500 Euro zur Verfügung, Fixpunkt ist der Kindergarten-Besuchstag um 16 Uhr. Ein Fahrzeug kriegt ihr zur Verfügung gestellt, für den Bauschutt gibt es eine Mulde», meinte Gordon Geisler, der Cheftrainer. Mit 500 Euro kommt man nicht weit, eine Mulde reicht(e) nicht; natürlich war dies den Teilnehmern bewusst. Rasch bildeten die Teilnehmer verschiedene Gruppen «Bauleute 1 & 2», «Materialbeschaffung und Transport» sowie «Besuchstag». Daneben wurde eine Gruppe «Crowdfunding» gegründet, welche sich mit Spendeneinnahmen für das Projekt beschäftigte. Innerhalb von 8 Stunden wurden auch dank Beiträgen aus der Schweiz mehr als 2000€ eingenommen! Dies bewog die Presse, ein Filmteam für einen medialen Beitrag in den News zu schicken.

Bei über 30 Grad Celsius pickel-ten, schaufelten und hämmerten



Teilnehmer der German Academy bei der Renovation eines Kindergartens.

die Bauleute, um die Bretterwand und die Schaukelstelle zu errichten sowie den Sandspielplatz auszuheben. Um 16 Uhr waren alle Arbeiten erledigt. Der Höhepunkt für die Kinder war die Einweihung des neuen Sandspielplatzes!

Nachher gab es eine weitere Aufgabe: Rosen für ein Lächeln verschicken. Sehr anspruchsvoll, wenn man sich notdürftig gewaschen hatte... Der Schweizer Kan-

didat brillierte; Aufgrund seines (Zitat:) «südländischen Akzentes» war er seine Rosen im Nu los.

Bericht:
Sebastian Begert



JCIS Team 2014



National President
Sebastian Begert



Immediate Past President
Boris Litmanowitsch



Deputy President
Cédric Cagnazzo



Secretary General
Fredy Dällenbach



Legal Counsel
Oliver Wächter



Senate President
Martin Sterki



Sponsoring & Partner
Bernhard Emch



Assistant
Manuela Häuselmann



EVP International
Markus Stauffiger



EVP Training
Stephan Lendi



EVP Events
Silvia Hürlimann



EVP Public Relations
Monika Ingold



EVP Zone 1
Veronique Zingg



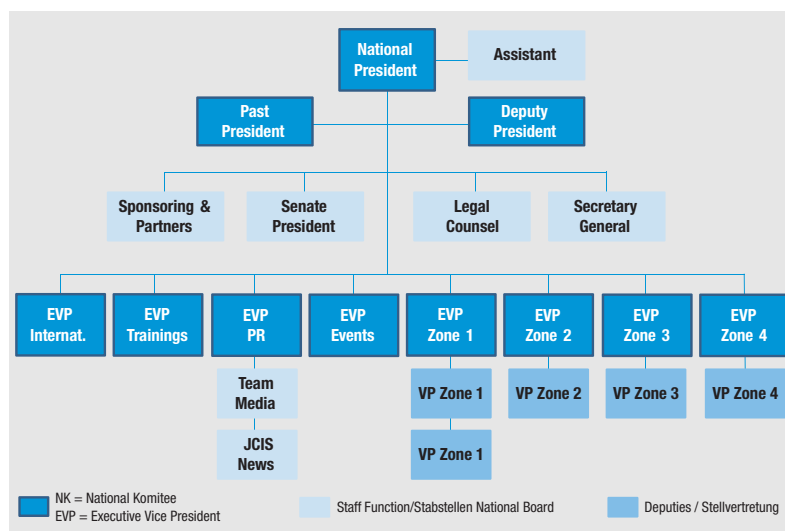
EVP Zone 2
Marc Steinhauer



EVP Zone 3
Martin Hauri



EVP Zone 4
Hans Schubiger



VP Zone 1
Etienne Dayer

VP Zone 2
Andrea Kuonen

VP Zone 3
Vakant

VP Zone 4
Adrian Schmidhäusler

VP Zone 1
David Pihen



Rückblick Zone 5 (2 + 3)

Zutaten: 1 verregneter Sonntag-nachmittag, 1 Laptop, 2 Telefone und 2 EVP Zone, 1 Whisky, 1 Tee (Ihr könnt wählen wer was).

Was war Dein bleibendster Moment in diesem Jahr?

Mike: Am EUKO die Wahl zum EDC Councilor, für JCI International. Ein sehr emotionaler Moment für mich!

Silvia: (lacht) Appenzell und ihr «Spaziergang». 30 min. Easy – wers glaubt!

Was hat Dich am meisten beeindruckt dieses Jahr?

M: Die Lehrstellenmesse der JCI Emmmental. Was die LOM dort auf die Beine gestellt hat, war hervorragend!

S: Der BND von Zürcher Unterland und wie die LOM Zürich sich aufgerappelt hat.

Was nimmst Du mit?

M: Viele Eindrücke aus meinen 50 Kammernbesuchen! Da war so einiges, das ich mitnehmen darf.
S: Getraue Dich etwas zu tun. Sei Du selbst. Es kommt meistens an. Und wenn nicht? Auch nicht schlimm!

NK? Zu empfehlen?

M: NK kann ich sehr empfehlen! Auch JCI International. Man kann persönlich sehr viel mitnehmen. Es ist einfach eine andere Perspektive als aus der Kammer-ebene. Braucht einfach Zeit und Lust, falls das so ist – just do it!
S: Auf jeden Fall! JCI aus dieser Sicht zu erleben und auch die Anforderungen, die an einen gestellt werden, fand ich superspannend.

Auch dass diese zum Teil nicht deckungsgleich sind. Die Sicht der LOM ist eine andere als die des NKs. Dies mit LOMs oder Members zu diskutieren und andere Sichtweisen zu vermitteln, fand ich extrem spannend.

Wer oder was hat Dich überrascht?

S: Das Team. Wie sich jeder entwickelt hat! Zum Teil haben aus meiner Sicht massive Veränderungen bei einigen stattgefunden.
M: Überrascht hat mich das NK13. Dass aus so zusammenge-würfelten Alpha-Tieren ein solches Team entsteht ...? Einfach ... wunderbar!

Ein Symbol, das dich durch das Jahr begleitete?

S: Goldeier!
M: Golden EI

Wenn Du das NK 2013 als Gericht bezeichnen müsstest, welches wäre das?

S: Eintopf! Es ist so: Es hat Bodenständiges, Süßes wie Goldeier, jeder, der den Senf dazugibt und einen Schuss Whisky
M: (lacht) Mexikanischer Eintopf an einer Whisky-Sauce gekühlt mit Eiswürfeln.

Bericht:

Mike Ritschard, Silvia Hürlimann EVP Zone 2+3



Rétrospective Zone 5 (2+3)

Ingrédients : 1 dimanche après-midi bien pluvieux, 1 ordinateur portable, 2 téléphones et 2 zones EVP, 1 whisky, 1 thé (vous pouvez dire qui prend quoi).

Quel a été le moment le plus marquant de cette année pour toi ?

Mike: Ce sont les élections du Councilor EDC lors du CoEu pour la JCI International. C'était un moment très émouvant !

Silvia: (rires) Appenzell et sa « promenade ». 30 min, facile. Mon œil !

Qu'est-ce qui t'a le plus impressionné(e) cette année ?

M: Les salons pédagogiques de la JCI Emmmental. L'OLM a fait un sacré boulot !

S: Le BND de l'Unterland zürichois et la façon dont l'OLM Zürich s'est démenée.

Que retiens-tu ?

M: De nombreuses bonnes impressions des 50 chambres à qui j'ai rendu visite. Il y en a pas mal à retenir.

S: Oser faire les choses. Être soi-même. C'est souvent ce qui compte. Et si ça ne marche pas ? Eh bien, ce n'est pas grave !

CN ? A recommander ?

M: Oh oui ! La JCI International aussi. On y gagne beaucoup sur le plan personnel. C'est une autre perspective qu'au sein de la chambre. Il faut juste du

temps et de la volonté. Si tu les as, fonce !

S: Très certainement ! Découvrir la JCI et les défis à ce niveau-là, c'est passionnant. D'ailleurs, les points de vue ne sont pas tous les mêmes. Celui de l'OLM est différent de celui des CN. Discuter de cela avec les OLM ou les membres et échanger son point de vue m'a semblé particulièrement intéressant.

Par qui ou par quoi as-tu été surpris(e) ?

S: L'équipe. La façon dont chacun a évolué. Je trouve que certains ont beaucoup changé.

M: Le CN13 m'a impressionné. Le fait qu'un groupe aussi hétéroclite ait donné une telle équipe. C'est tout simplement merveilleux !

Un symbole qui t'a accompagné tout au long de l'année ?

S: Les œufs en or !

M: Pareil !

Si le CN 2013 était un plat, lequel serait-il ?

S: La potée ! C'est un fait : il a des racines, de la douceur comme les œufs en or, et chacun y ajoute de la moutarde et un trait de whisky.

M: (rires) La potée mexicaine avec une sauce au whisky refroidie aux glaçons.

JCIS-Programm / Programmes JCIS

Datum	Anlass	Ort	Infos / Anmeldung
6./7.12.2013	Präsidentenkonferenz	Thun	president@jci.ch
14./15.3.2014	FGV 2014 / AGP 2014	Heerbrugg	www.fgv2014.ch
21.-23.3.2014	JCIS Skimeisterschaften	Engelberg	www.jci-wintergames.ch
17.3.2014	Trainingday 2014	Rapperswil-Jona	www.trainingday.ch
11.-15.6.2014	EUKO 2014 / COEU 2014	Malta	international@jci.ch
22.8.2014	JCIS Golfturnier	Gonten/Appenzell	www.jcigolf.ch
5.9.2014	JCI meets ...	Glarus	
10.-12.10.2014	NAKO 2014 / CONA 2014	Fribourg	www.conako14.ch



Die Wachstumsinitiative für KMU bringt Unternehmen auf Erfolgskurs



Im letzten Jahr hat das Swiss Economic Forum mit Unterstützung der UBS die Wachstumsinitiative für KMU und Jungunternehmen lanciert. Mit dem Ziel, den Werkplatz Schweiz zu stärken und zu fördern, unterstützt die Initiative wachstumsorientierte KMU und Jungunternehmen in den Bereichen Strategie, Innovation und Finanzierung.

In einem mehrstufigen SQS-zertifizierten Prozess können die teilnehmenden Firmen Geschäftsmodell und Strategie überprüfen lassen. Sie erhalten Feedback und Beratung durch ein hochkarätiges Expertenteam und haben die Chance, mit dem Qualitätslabel «SEF. High-Potential KMU» ausgezeichnet zu werden. Neben exklusivem Zugang zu vorteilhaften Wachstumsmodulen im Bereich Finanzierung und Risikomanagement können Unternehmen mit

dem Label auch ihre Stellung am Markt stärken.

So profitierte beispielsweise Philip Douglas, CEO der 2010 gegründeten Velobility AG, welche es sich zum Ziel gesetzt hat, den Verleih von Fahrrädern im öffentlichen und halböffentlichen Raum zu revolutionieren, wesentlich von der Initiative. Im mehrtägigen Strategicoaching mit einem erfahrenen Unternehmer erhielt das Geschäftsmodell der Velobility AG den Feinschliff und im Anschluss Zugang zu einem vorteilhaften Wachstumskredit der UBS.

Mit optimiertem Prozess und den neuen Partnerschaften mit der Allianz Suisse und dem IGE (Institut für Geistiges Eigentum) konnte der Nutzen und das Angebot der Initiative für zukunftsorientierte Un-

ternehmen weiter ausgebaut werden. Die Vorteile auf einen Blick:

- Zeitnahe Überprüfung der Wachstumsstrategie durch unabhängige Praxisexperten.
- Hochstehendes Coaching zur Optimierung der vorhandenen Massnahmenpläne.
- Möglichkeit zur Erlangung des SEF-Labels «High-Potential KMU» mit:
 - Erleichtertem Zugang zu Wachstumskapital.
 - Optimiertem Liquiditätsmanagement.
 - Erweitertem Risiko- und Versicherungsschutz.
 - Erhöhter Akzeptanz bei Kunden und Investoren

Die Teilnahme an der Initiative ist für KMUs und Jungunternehmen kostenlos, erfordert aber eine aktive Mit-

Wachstumsinitiative für KMU



arbeit und das Erfüllen der Teilnahmekriterien. Die Anzahl der Unternehmen, welche in die Initiative aufgenommen werden können, ist beschränkt.

Weitere Informationen zur SEF Wachstumsinitiative unter www.sef4kmu.ch



Bericht:
Emch Bernhard

Effizient studieren – Kombinieren Sie Job & Studium!



- Begleitetes Fernstudium mit Online-Lernplattform
- Nur 2 Tage Präsenzunterricht im Monat
- Eidgenössisch anerkannte FH-Abschlüsse

FFHS

Fernfachhochschule Schweiz
Zürich | Basel | Bern | Brig

Mitglied der SUPSI

Bachelor in Betriebsökonomie, Informatik, Wirtschaftsinformatik,
Wirtschaftsingenieurwesen

Master und Weiterbildungen in den Bereichen Wirtschaft, Recht,
Management, Informatik, Gesundheit

www.ffhs.ch

Tel.: +41 (0)27 922 39 00 oder +41 (0)44 842 15 50



Militärdienst als Medien- oder Kommunikationstrainer

Das MIKA ist für die Kommunikations- und Medienausbildung der Kader der Schweizer Armee verantwortlich. Um die Qualität seiner Dienstleistungen sicherzustellen, ist das MIKA stets auf der Suche nach neuen Medien- und Kommunikationstrainern sowie Video-Spezialisten.

MIKA steht für Management-, Informations- und Kommunikationsausbildung der Armee. Pro Jahr führt das Kommando rund 150 Ausbildungskurse durch. Für den Grossteil dieser Einsätze setzt das Kommando auf die rund 300 Kommunikations- und Medien-trainer sowie Video-Spezialisten aus seinem Fachstab.

Medientrainer bilden militärische Kader im praktischen Umgang mit Medien aus. Die Kommunikationstrainer des Fachstabs MIKA ihrerseits bilden jährlich einige Hundert Kader im Bereich der interpersonellen Kommunikation aus. Auf ihrem Schulungsplan stehen Präsentationen nach der Talk-Power-Formel (TPF), Rollenspiele zu Verhandlungssituationen und schwierigen Gesprächen sowie das Geben und Nehmen von Feedbacks. In Rollenspielen, Interviewtrainings und Übungen steht die praktische Anwendung im Fokus. Nach jedem Training erhalten die Teilnehmer ein ausgiebiges und wenn möglich aufbauendes Feedback.

Alle Trainer leisten über das Jahr verteilt vereinzelte Dienstage in kurzen Einsätzen zwischen zwei und fünf Tagen.

Grundvoraussetzung ist zivile Erfahrung im Bereich Kommunikation oder Journalismus oder als AV-Spezialist (Amateurfilmer, VJ, Kameramann, Cutter, etc.). Wer sich bewerben möchte, muss militärdienstpflichtig sein und noch mindestens 60

Dienstage zu leisten haben, ein eintägiges Assessment bestehen sowie das Einverständnis der aktuellen Einheit für die Umteilung in den Fachstab MIKA vorweisen können

Interessiert?

Auf unserer Website www.armee.ch/mika finden Sie die Bewerbungsunterlagen und eine Wegleitung zum weiteren Vorgehen.

Koordinationsstelle:
Reto Zurfüh



Unter Fachkundiger Anleitung wird trainiert.



Accomplir son service militaire en tant que formateurs dans le domaine des médias ou dans le domaine de la communication

L'institution MIKA est chargée de la formation dans le domaine des médias et dans le domaine de la communication des cadres de l'Armée suisse. Elle est en permanence à la recherche de nouveaux formateurs pour les domaines que sont les médias et la communication.

Le commandement MIKA organise chaque année environ 150 cours de formation. Pour la majorité de ces engagements, le MIKA fait appel formateurs spécialisés incorporés dans un état-major spécialisé.

Les formateurs dans le domaine des médias, par exemple, forment des cadres militaires aux aspects des relations avec les médias. Les formateurs en communication forment des cadres à la communication interpersonnelle.

Lors de jeux de rôles, d'interviews d'entraînement et d'exercices, l'accent est mis sur l'application pratique. Après chaque entraînement, les participants reçoivent un feedback circonstancié et,

dans la mesure du possible, constructif.

Les formateurs spécialisés accomplissent leurs jours de service répartis sur toute l'année, dans le cadre de courts engagements de deux à cinq jours chacun.

Pour être admis, la condition principale à remplir est de disposer d'une expérience civile en communication ou en journalisme. Les personnes qui souhaitent postuler doivent être astreintes au service militaire et avoir encore au moins 60 jours de service à accomplir. Parmi les autres conditions préalables pour une admission figurent notamment la réussite d'une évaluation («assessment») et l'accord du commandant de l'unité militaire dans laquelle le futur formateur est incorporé.

Intéressé(e) ?

Vous trouverez sous www.armee.ch/mika les documents requis pour constituer votre dossier de candidature ainsi que la marche à suivre pour la suite de la procédure.



SWICA, Ihr starker Gesundheitspartner

Gesundheit ist das höchste Gut. Das gilt besonders auch für Personen in verantwortungsvollen Positionen. SWICA bietet als Partner der Junior Chamber International (JCI) den Mitgliedern Prämienrabatte auf die Zusatzversicherungen und umfassende Dienstleistungen in der Gesundheitsvorsorge.

Die Junior Chamber International (JCI) hat mit SWICA einen Kollektivvertrag für ihre Mitglieder sowie deren Familienangehörige abgeschlossen. Diese Partnerschaft bietet ihnen exklusive Konditionen: Prämienrabatte auf die Spitalversicherung HOSPITA und auf die Ergänzungsversicherung COMPLETA TOP.

Umfassender Schutz mit der Spitalversicherung

Bei SWICA lohnt sich eine Spitalzusatzversicherung besonders, denn SWICA kennt keine altersbedingten Tarifaufschläge. Dank dem Abschlussaltertarif steigen die Prämien nicht alle fünf Jahre sprunghaft an wie bei anderen Versicherungen, sondern sie werden lediglich der tatsächlichen Kostenentwicklung angepasst. So bleibt die Spitalversicherung auch im Alter bezahlbar – gerade dann, wenn man auf einen umfassenden Versicherungsschutz angewiesen ist. Die Vorteile einer Spitalversicherung sind:

- Freie Arztwahl
- Vorzug bei planbaren Operationen



- Komfortables Ein- oder Zweibettzimmer
- BestMed: Weltweit bevorzugter Zugang zu erstklassiger medizinischer Behandlung

Gesundheitsdienstleistungen inklusive

SWICA bietet ihren Versicherten umfassende Dienstleistungen rund um die Gesundheit. Das medizinische Fachpersonal der telefoni-

schen Gesundheitsberatung sante24 steht ihnen bei allen Fragen rund um die Gesundheit kostenlos mit fachkundigem Rat zur Seite, während 365 Tagen im Jahr, rund um die Uhr, weltweit. Die Versicherten sind bei Krankheit und Unfall rundum versorgt. Die Fachkräfte im Leistungsbereich und ein flächendeckendes Netz von Care Managern beraten und unterstützen die Versicherten bei der

Wahl der geeigneten Behandlung und entlasten sie administrativ.

Grosszügige Beiträge an Fitness und Gesundheitsvorsorge

SWICA belohnt die persönliche Fitness und die Gesundheitsvorsorge in den Bereichen Bewegung, Ernährung und Entspannung (z.B. Fitnesscenter, Ernährungsberatung, Yoga) mit grosszügigen Beiträgen von bis zu CHF 800.- pro Jahr.

Investieren Sie Ihre Zeit in ein persönliches Beratungsgespräch.

Sie erhalten demnächst einen Flyer mit weiteren Informationen rund um die Kollektivversicherung mit SWICA sowie einer Antwortkarte, mit der Sie direkt einen Beratungstermin vereinbaren oder weitere Informationen anfordern können.

Sie können uns auch anrufen unter der Gratisnummer 0800 80 90 80 oder eine E-Mail schreiben: swica@swica.ch. Erwähnen Sie, dass Sie Mitglied der JCI sind.

www.swica.ch/de/jci.



Ihre Vorteile aus dem Kollektivvertrag

- Kollektivrabatte auf die Zusatzversicherungen für Sie und Ihre Familie
- Telefonische Gesundheitsberatung sante24 rund um die Uhr
- Weltweiter Zugang zu führenden Kliniken, Spitzenmedizin und Top-Komfort ohne Wartezeiten mit SWICA BestMed
- Professionelle Betreuung bei Krankheit und nach Unfällen
- Beiträge für Prävention und Fitness von bis zu CHF 800.-



Grafikdesign



Visitenkarten



Kuverts



Briefschaften



Mappen



Kalender

Wir pflegen Drucksachen.



LANDOLT AG
Grafischer Betrieb
Diessenhoferstr. 20
8245 Feuerthalen

Tel. 052 659 69 10
Fax 052 659 36 11
info@landolt-ag.ch
www.landolt-ag.ch

Zweigniederlassung
ChliniSchanz14
8260 Stein am Rhein
Tel. 052 659 69 12



BERN

Leaderanlass 2013

Der Einstieg in die Diskussion war die Frage von Patrick Rohr zum Thema «Führungsgrundsätze», was in einer Aufzählung von Schlagwörtern endete: Werte und -wandel, Transparenz, Feedbackkultur, gemeinsame Vision und Strategie, Gestaltungskraft, Ziele gemeinsam erarbeiten und verfolgen, Top Down und Bottom up, faires und wertschätzen des Verhalten, der Mensch im Mittelpunkt.

Zum Thema «Transparenz» hinterliess Google einen kontroversen Eindruck. Auf die Frage, wie viele Mitarbeiter Herr Doser direkt führt, gab er keine Antwort, weil dies möglicherweise Rückschlüsse auf Wachstum in der Schweiz und auf Strukturen geben kann. Auf der anderen Seite machte er klar, dass Google innerhalb der Unternehmung sehr transparent und offen ist und sein persönlicher Führungsstil geprägt ist von grosser Freiheit, regelmässigem Austausch und einer flachen Hierarchie.

Herr Remund ist Verfechter vom situativen Führen. Mit seiner lang-



Die Podiumsdiskussion füllte den Saal bis auf den letzten Platz.

jährigen Erfahrung in der Schweizer Baubranche hat er damit die besten Erfahrungen gemacht und ist davon überzeugt, dass die oberste Führungsetage der Unternehmung von starken Leuten besetzt sein muss und dass auch die Chemie untereinander harmonisieren sollte!

Die heutige Führung wird geprägt von neuen Faktoren, welche neuzeitlichen Charakter haben: schnelllebig und globaler Markt,

neue Kommunikationstechnologien, Networking. Diese Faktoren haben die Führung in den letzten Jahren sicherlich zu einem Umdenken gezwungen – da sind sich die Podiumsteilnehmer einig. Aber es ist auch allen klar, dass sich gewisse Elemente der Führung nicht verändert haben und auch nicht ändern werden. Es ist immer noch stark von der Kommunikation geprägt, man muss Entscheide fällen, es ist nicht immer eitel Sonnenschein, und wer führt, trägt Verant-

wortung – egal in welcher Ausprägung!

Ein Thema war auch noch die Generation Y. Die Anforderungen an einen attraktiven Arbeitgeber sind nicht monetär geprägt. Es geht um Perspektiven, Weiterbildung, flexible Arbeitszeitmodelle, kein Chef, sondern Coach – DUZ-Kultur und Zielerreichung durch Eigenverantwortung!

Frau Lang hält gegen Schluss nochmals klar fest, dass die Wirtschaft, egal ob Profit oder Non-Profit, in den nächsten Jahren die grosse Herausforderung hat, die Zivilgesellschaft, die Politik und die Marktwirtschaft wieder besser zu harmonisieren, um damit gemeinsam an der Zukunft zu arbeiten.

Fazit: Einmal mehr ein Erfolg, und das nächste Mal sehen wir uns am 9. Leaderanlass vom 11. September 2014.

Bericht und Foto:
Géraldine Ekmann



BERN

Entrepreneurship Boot Camp 2013 – «Blue Ocean Strategy»

Zusammen mit der Universität Bern führte die JCI Bern vom 18. bis 20. Oktober 2013 im Seminarhotel Seepark Thun erfolgreich das Entrepreneurship Boot Camp durch.

Das Boot Camp hatte zum Ziel, grundlegendes Wissen zu Unternehmensführung von Praktikern (vier Berner JCs) und wissenschaftlichem Personal (Dr. Artur Baldauf und Team) in komprimierter Form an die zwanzig Studierenden der Uni Bern zu vermitteln. Mit dem Planspiel «Blue Ocean Strategy Simulation BOSS» [INSEAD Business School / StratX Simulations] wurden über mehrere Spielperioden zuerst der «Red Ocean» und

anschliessend mit einem nachhaltigen, profitablen Geschäftsmodell der «Blue Ocean» von den sechs Teams wirtschaftlich stark umkämpft. Grundgedanke dabei war die Entwicklung einer innovativen Spielkonsole für den Massenmarkt und die Erschliessung neuer Märkte. Teamgeist, richtige Entscheidungen, die möglichst optimale Strategie und Glück im Spiel führten zu einem spannenden Wettkampf der Teams und intensiven Diskussionen. Corinne Meyer (JCI Bern) und ihr Team sicherten sich den notwendigen Vorsprung für den verdienten Sieg.

Herr Dr. Marco Weiss (ImagiLab) und Herr Reto Heiz (Regionsleiter

UBS Bern) haben seitens der unterstützenden Institutionen (Sponsoren) die Teilnehmenden persönlich im Hotel Seepark Thun begrüsst. In ihren Botschaften betonten sie die Bedeutung einer qualitativ hochstehenden Ausbildung sowie die Förderung des Unternehmertums in der Schweiz. Der Key-Note-Sprecher Bernhard Emch (JCI Bern) tauschte mit den Teilnehmenden seine Ideen und Erfahrungen als Unternehmer zum Thema Innovation aus.

Der Anlass war ein voller Erfolg und die Zusammenarbeit mit der Uni Bern sehr wertvoll. Ich möchte mich bei Herrn Dr. Artur Baldauf und seinem Team sowie den

Sponsoren bedanken. Die LOM Bern und die Uni Bern planen eine intensivere Zusammenarbeit für die kommenden Jahre. Wir freuen uns schon jetzt auf das Boot Camp 2.0 im 2014.

Bericht:
Gerhard Wittwer



Headlines en français

■ Collaboration de JCI Berne avec l'université : Lors du Boot Camp on a analysé ensemble les stratégies « Red Ocean » et « Blue Ocean ».



CHUR

Spendenaktion der «JCI Chur meets Rockstars» überspringt die CHF-6 000-Marke

Die JCI Chur organisierte am Samstag, 5. Oktober 2013 das erste Benefiz-Rock-Festival zu Gunsten des Tierheims Arche in Chur. Damit setzte das sechsköpfige Organisatorenteam bewusst ein nachhaltiges Zeichen.

Eingebettet in das vielseitige Musikprogramm der Jungen Wirtschaftskammer, unter dem Namen JCI Chur meets Rockstars, gaben die Bands Saymen the Man, Gunvor, Midlive Cruisers, Twentyfour 7, What's Your Name?, Leberhauer und DJ G-Rockz in der Kulturwerkstatt in Chur ein ganz besonderes Benefiz-Rock-Festival. Von Coversongs eingefleischter Churer Rocklegenden bis hin zu Hip Hop und Mundart-Rock aus allen Ecken der Schweiz. Die Bands und Künstler verzichteten dabei auf jegliche Gage, um den guten Zweck noch stärker zu unterstützen.

Mehr als 150 BesucherInnen und ein Reinerlös von über CHF 6 000.–

Als vollen Erfolg verzeichnete das Organisatorenteam ihr erstes Be-



Erfolgreiche Scheckübergabe: Tiefe Begeisterung und Freude zeichnete sich in den Gesichtern der Geschäftsführer des Tierheims Arche Chur ab.

nefiz-Rock-Festival zu Gunsten des Tierheims Arche Chur. Das Publikum zeichnete das Programm und das vielfältige musikalische Angebot durch grosses Interesse aus. Mit Begeisterung, mitunter auch mit Staunen wurde vom Publikum das breite und qualitativ starke Potenzial der Churer Musikszene wahrgenommen. Die herausragende Besucherzahl und

der daraus gewonnene Reinerlös von über CHF 6 000.– bedürfen einer besonderen Erwähnung.

Auch der amtierende Nationalpräsident (JCIS), der Schaffhauser Boris Litmanowitsch, zeigte sich äusserst begeistert und drückte seine Bewunderung und Hochachtung während der Scheckübergabe mit einer persönlichen Ansprache aus.

Ziel erreicht!

Diese Veranstaltung war ein erstes künstlerisches Experiment und soll ein Hoffnungszeichen für die Zukunft der regionalen Kulturförderung in Chur werden. «Wir sind zuversichtlich, damit einen nachhaltigen Meilenstein erreichen zu können. Aus Überzeugung und aus der Motivation heraus, dass wir damit etwas Grosses bewegen können. Bereits eine Handvoll Bands sind interessiert, im nächsten Jahr auf der Bühne zu stehen und sich an gemeinnützigen Zwecken zu beteiligen», sieht Andjela Popovic, Leiterin der Arbeitskommission der JCI Chur, zuversichtlich entgegen.

Bericht & Foto:
Andjela Popovic



Headlines en français

- Le concert en bénéfice de l'asile pour animaux « Arche » de Coire a donné un résultat de CHF 6000.

APPENZELLERLAND

JCI Appenzellerland begrüsst Benedikt Weibel

An der Veranstaltung der JCI Appenzellerland referierte Benedikt Weibel, ehemaliger Vorsit-

zender der SBB, zum Thema «20/80 – Die Kunst, das Komplex auf das Einfache zu reduzie-

ren». Rund 100 Personen liessen sich dieses Referat in der Alten Stuhlfabrik in Herisau nicht entgehen.

Am Donnerstag, 14. November 2013, begrüsst Sonja Lendenmann, Präsidentin der JCI Appenzellerland, einen berühmten Gast in der Alten Stuhlfabrik in Herisau. Benedikt Weibel, 1993 bis 2006 Vorsitzender der Geschäftsleitung der SBB, referierte auf Einladung der JCI Appenzellerland zum Thema «20/80 – Die Kunst, das Komplex auf das Einfache zu reduzieren». Er zeigte auf, wie es gelingt, das Wesentliche von Belanglosem zu unterscheiden und Komplexes auf den Punkt zu bringen.

Die rund 100 Personen, welche am Anlass teilnahmen, waren vom Referat begeistert und diskutierten und philosophierten beim anschliessenden Netzwerk-Apéro angeregt weiter.

Bericht:
Karin Jung



Headlines en français

- Benedikt Weibel, ancien président de CFF, a référé sur le thème : « 20/80 – L'art de réduire le complexe au simple ».



Sonja Lendenmann, Präsidentin der JCI Appenzellerland, verdankt den Referenten Benedikt Weibel.



ST. GALLEN

Erlebnistag mit St. Galler Heimkindern und JCs

Am 29. Juni 2013 lud die JCI St. Gallen Kinder und Jugendliche aus dem Kinderheim Riedererholz zum gemeinsamen Erlebnistag in den Seilpark am Kronberg ein.

Das Wetter meinte es zwar nicht gerade gut – schon vormittags begann es zu regnen. Doch Kinder und Jugendliche liessen sich davon nicht beeindrucken. Nach der Instruktion konnten sie es kaum erwarten, jeweils in Zweiergruppen mit einem Erwachsenen den Seilpark zu erkunden. Für die meisten der Kinder war die Höhe und die Fortbewegung auf den wackligen Seilen oder Hölzern eine ganz neue Erfahrung. Dabei gab es einige Ängste und Grenzen zu überwinden. Doch die meisten kamen viel weiter, als sie jemals erwartet hätten, und einige wollten am Ende gar nicht mehr hinunter auf den Boden.



Gemeinsam gesichert abgehoben.

Die Kinder und Jugendlichen, die durchschnittlich drei bis vier Jahre im städtischen Kinderheim Riedererholz verbringen, kommen aus schwierigen familiären Verhältnissen. Für sie sind solche Erfahrungen sowie die persönlichen Bezie-

hungen und die gemeinsame Zeit mit den Mitgliedern der JCI St. Gallen etwas sehr Wertvolles, sagt Heimleiter Andreas Bokanyí.

Der erste Erlebnistag der JCI St. Gallen mit dem Kinderheim Rie-

dererholz fand bereits vor einem Jahr statt. Er war ein voller Erfolg, und noch Monate später erzählten die Kinder von der gemeinsamen Kanutour auf der Thur. Seitdem pflegt die JCI St. Gallen einen regelmässigen Kontakt zu den Kindern und Jugendlichen bei gemeinsamen Mittagessen und anderen Aktivitäten.

Bericht:

Jelena Gernert

Foto:

Esther Pircher



Headlines en français

■ Pour la deuxième fois, JCI St-Gall a passé une journée d'aventure avec des enfants du centre Riedererholz. Cette fois ils se sont rendus au parc du Kronberg.

URI

1. Urner JCI Go Kart Championship

Am 5. September trafen sich zahlreiche JCs, Partner und Kandidaten in der Rigi-Race-Karthalle. Der diesjährige Neumitgliederanlass der JCI Uri war geprägt von Action, Dynamik und sehr viel Spass. Die 1. Urner JCI Go Kart Championship wurde zum vollen Erfolg.

Nach einem Apéro mit Renninformationen wurde in drei Gruppen

zur Aufwärmssession gestartet. Acht Minuten hatten die Teilnehmer Zeit, um die Bahn kennenzulernen und die schnellste Linie zu finden. Nach einigen Tipps des Bahnbetreibers bezüglich Bremszeitpunkt, Kurventechnik und Linienwahl wurde die Qualifikationsrunde ausgetragen. Alle Teilnehmer versuchten topmotiviert, die Ratschläge in die Tat umzusetzen und eine der sechs schnellsten Zeiten he-

rauszufahren, was zur Teilnahme am Championship-Rennen um den begehrten Siegerpokal berechnete. Mit grossem Einsatz und gekonnten Manövern wurde um jede Hundertstelsekunde gekämpft. Die Spannung stieg, als die sechs schnellsten JCs, angeführt vom aktuellen Präsidenten Andreas Furrer, zum Championship-Rennen antraten. Das Finale hielt, was es versprach. Es wurden schnelle

Rundenzeiten erreicht, packende Duelle ausgetragen und eine Massenkarambolage vor der Zuschauergasse geboten. Dabei musste sich Andreas Furrer, der grosse Dominator der Qualifikationsphase, den schnelleren Ralf Wyrch und Lukas Epp geschlagen geben. Am anschliessenden Spaghettiplausch wurde die Kameradschaft gepflegt und rege über die richtige Renntaktik diskutiert. Ein rundum gelungener Anlass, an dem sich alle bestens unterhielten.



Teilnehmerfeld der 1. Urner JCI Go Kart Championship. Ein Platz auf dem Podest war nur mit einem karierten Hemd zu erreichen!

Bericht & Foto:

Michel Jeisy



Headlines en français

■ Les JC d'Uri avec partenaires et candidats ont pris part à un championnat Go Kart – un événement pour bien intégrer les nouveaux membres.



ZÜRCHER UNTERLAND

Business Networking Day

Ende Oktober lud die JCI Zürcher Unterland zum 3. Zürcher Unterländer Business Networking Day ein. Den Gästen im Saal der Wirtschaft zum Doktorhaus in Wallisellen wurde rund um das Thema «Innovation – mit Ideen zum Erfolg» ein spannender und inspirierender Abend geboten.

Nach den erfolgreichen Durchführungen in den Jahren 2010 und 2011 fand am 24. Oktober 2013 die dritte Durchführung des Business Networking Days statt. Der Anlass widmete sich dieses Jahr der Schweizer Innovationskraft. In den Jahren 2011 und 2012 wurden jeweils beinahe 40 000 Unternehmen in der Schweiz gegründet. Allerdings muss knapp die Hälfte der Unternehmen ihre Geschäftstätigkeit innerhalb von fünf Jahren bereits wieder aufgeben, weshalb die provokative Frage «Reicht eine gute Idee wirklich zum Unternehmenserfolg?» tatsächlich gestellt werden darf.

Michele Blasucci, CEO und Entwickler der führenden Firmen Gründungsplattform der Schweiz, Startups.ch, zeigte auf, welche Abläufe bei der Gründung eines Unternehmens entscheidend sind



Interessierte Zuhörer im gut gefüllten Doktorhaus-Saal.

und wie ein frühes Scheitern umgangen werden kann. Danach gehörte die Bühne den Innovatoren. Den Gästen wurde während den Referaten schnell bewusst, dass die neusten Informationstechniken allgegenwärtig sind. So wurden mit dem Parkplatz-Tool «park it» und dem Pflanzensensor Kouba-chi gleich zwei Entwicklungen vorgestellt, bei welchen eine mobile Applikation im Vordergrund steht. Ebenfalls zu den jungen, wilden Innovatoren gehört der 25-jährige Studienabbrecher David Bachmann, der nach seinem Erfolg mit dem Verkauf von Massanzügen nun auch mit Schuhen den Markt erobern will. Er zeigte auf,

wie wichtig und erfolgreich die neuen Medien für die Bewerbung des stationären Handels sind und forderte die Zuhörerinnen und Zuhörer auf, das Internet für Marketingzwecke besser zu nutzen.

Der Standortforscher Dr. Michael Balmer führte die Gäste sehr anschaulich in die neusten Entwicklungen der Standortbewertung ein. Zum Abschluss des Abends referierte der CEO der Biketec AG, Kurt Schär, über das erste Elektro-Fahrrad Flyer. Dieses wurde 1993 entwickelt und kam nach anfänglichen Schwierigkeiten und einem Konkurs doch noch auf die Erfolgsschiene, wobei

auch der Tourismus eine entscheidende Rolle spielt.

Der 3. Zürcher Unterländer Business Networking Day bot den Besucherinnen und Besuchern inspirierende Referate von begeisterten Innovatoren, die mit Herzblut und Engagement ihre Erfindungen präsentierten. Mit Sicherheit animierte der Abend einzelne Personen, sich Gedanken zur Selbstständigkeit zu machen. Die AK der JCI Zürcher Unterland schaut auf einen gelungenen Abend zurück und freut sich, dass diverse Gäste des Anlasses Interesse an unserer Organisation bekundet haben.



Bericht:
Daniel Walder

Headlines en français

- Pour la troisième fois, JCI Zürcher Unterland a organisé son Business Networking Day. Le thème était: «Innovation – avec idées vers le succès.» Des CEO avec succès ont présenté leurs entreprises, par exemple Startups.ch et Flyer.

Gönner der JCI Switzerland :



Ansprechpartner: Rinaldo Willy



Ansprechpartner: Bernhard Emch



Ansprechpartner: Nicolas Dunand



Ansprechpartner: Ralph Landolt



Ansprechpartner: Boris Litmanowitsch

Auch **Du** kannst mit Deinem Firmenlogo für Fr. 200.– pro Ausgabe hier präsent sein!



BRIG

Projekt «Schattenkinder»: Ausflug Europapark

Am 21. Oktober 2013 organisierte die JCI Brig einen erlebnisreichen Tagesausflug für 20 Kinder – darunter 13 Kinder, deren Geschwister von der Kinderspitex Oberwallis betreut werden – in den Europapark in Rust.

Nachdem die JCI Brig erst kürzlich am NAKO mit dem 1. Preis für ihr Projekt «Schutzengel» ausgezeichnet wurde, konnte mit einem Tagesausflug für 20 Kinder in den Europapark Rust bereits das nächste Projekt «Schattenkinder» erfolgreich lanciert werden.

«Dieses für die Kinder unvergessliche Ereignis konnten wir neben unserem eigenen Engagement nur dank tatkräftiger Unterstützung zahlreicher Partner realisieren», so Carmine Catalano, Vorstandsmitglied der JCI Brig und einer der Begleiter des



Unbeschwertes Kinderlachen in Rust.

Tagesausfluges. «Unser besonderer Dank gilt Zerzuben Taxi als Transportunternehmen und der Geschäftsführung des Europaparks Rust, die im vorbildlichen Schulterschluss mit der Deutschen Jungen Wirtschaftskammer den Eintritt für die gesamte Gruppe offerierte.»

Aber auch für die unbürokratische Zusammenarbeit mit der Kinderspitex Oberwallis fand Matthias Volken, weiteres Mitglied der JCI Brig, nur lobende Worte.

Die Kinder waren jedenfalls augenscheinlich restlos begeistert

und hätten das Angebot im Europapark Rust ungeachtet der Wetterverhältnisse am liebsten noch einen Tag länger genossen. «Das war die schönste Motivation, die wir erhalten konnten – am Abend in 20 strahlende Gesichter von glücklich erschöpften Kindern zu blicken», bekräftigten die beiden Mitglieder der JCI Brig unisono.



Bericht:

Aron Pfammatter

Headlines en français

■ JCI Brig a offert une journée à l'Europapark à 20 enfants «dans l'ombre». Il s'agit d'enfants qui ont un frère ou une sœur qui est soigné par la Spitex.

AUSSERSCHWYZ

Wenn drei das Gleiche tun!

Mit vereinten Kräften setzten sich der Lions Club Schwyz, das Jugendbüro March und JCI Ausserschwyz für die Förderung des Handwerks und den Einstieg in die Berufswelt ein.

Wenn drei das Gleiche wollen, dann stimmen die Voraussetzun-

gen für eine konstruktive Zusammenarbeit. So führte die JCI Ausserschwyz mit dem Lions Club Schwyz sowie dem Jugendbüro March das schweizweite Projekt der JCI «Fit 4 Jobs» durch.

Gemeinsam, unter der Führung der JCIA, wurden drei Teilberei-

che organisiert. An der Gewerbeausstellung wurde mit einem 24-m²-Stand auf die verschiedenen Berufsbilder und mögliche Ausbildungsplätze aufmerksam gemacht. Die Jugendlichen der 2. Oberstufe konnten sich informieren und wurden aktiv beraten.

Parallel zum Messestand wurden im Singsaal der Schule in Lachen SZ über 250 Schüler in drei Blöcken über das Auftreten bei einem Vorstellungsgespräch gecoacht.

Ebenfalls nutzen sieben JCI-Mitglieder die Chance, ihren Beruf und die Karrieremöglichkeiten aufzuzeigen.

Nach einem Aufruf an die Mitglieder des Handels- und Gewerbevereins der Region und durch die Unterstützung von Sponsoren konnte ein Schnupperpass ins Leben gerufen werden. Ähnlich einem Ferienpass können die

Schüler noch bis im Juni 2014 verschiedene Firmen kennen lernen und einfach... mal reinschnuppern. Dieses Projekt soll 2014 an der GEWA in Freienbach SZ weitergeführt werden. Sicher ist, es gibt eine weitere Auflage des Schnupperpasses im 2014, denn die 60 Angebote waren in Kürze ausgebucht!

Bericht:

Adrian Schmidhäuser

Foto:

Frieda Suter



Headlines en français

■ JCI Ausserschwyz a présenté le projet Fit 4 Jobs. Plusieurs entreprises y ont participé et l'intérêt des jeunes aux apprentissages était grand.



Auch die Politik interessierte sich stark für das Projekt. Zwei Nationalräte waren am Stand und informierten sich.



ZÜRICHSEE

3000 Franken für die Stiftung Theodora

Die EMPA in St. Gallen ist eine traditionelle Materialprüfanstalt? Weit gefehlt, der ETH-Ableger in St. Gallen ist zwischenzeitlich ein richtiges Hightech-Unternehmen.

Bestückt mit roten Clown-Nasen verkauften die Mitglieder der JCI Zürichsee – mit tatkräftiger Unterstützung von der LOM Zürich – an ihrem Charity-Day am 28. September 2013 am Dorfmarkt in

Horgen Hüppen-Säckli für den guten Zweck. Der Erlös kommt dieses Jahr der Stiftung Theodora zu Gute. Deren Spitalclowns zaubern jede Woche in 51 Spitälern und spezialisierten Institutionen in der ganzen Schweiz bei kranken Kindern ein Lächeln aufs Gesicht und entführen somit die Kleinsten für einige Stunden aus dem trüben Spitalalltag.

Rund 20 JCI-Mitglieder, Kandidaten und sogar Gäste waren in Horgen mit dabei und haben mit viel Einsatz und Spass für den Verkauf von über 300 Straumann Hüppen-Säckli gesorgt. Wer keine Hüppen kaufen wollte, der konnte natürlich auch nur etwas in die Spendenkasse bezahlen, was oft auch getan wurde.

Ein besonderes Dankeschön geht an JCI-Zürichsee-Mitglied

Guido Straumann, Inhaber der Hüppenfabrik in Wädenswil, der uns die Hüppen-Säckli vollumfänglich gesponsert hat. Herzlichen Dank, lieber Guido! www.straumannhueppen.ch



Der JCI-Stand am Horgener Dorfmarkt.

Bericht:

Claudia Chinello



Headlines en français

- Les JC de Zürichsee ont installé un stand au marché de Horgen. Ils ont vendu des «Hüppen» sponsorisés par JC Guido Straumann en faveur de la fondation Theodora.

HEERBRUGG

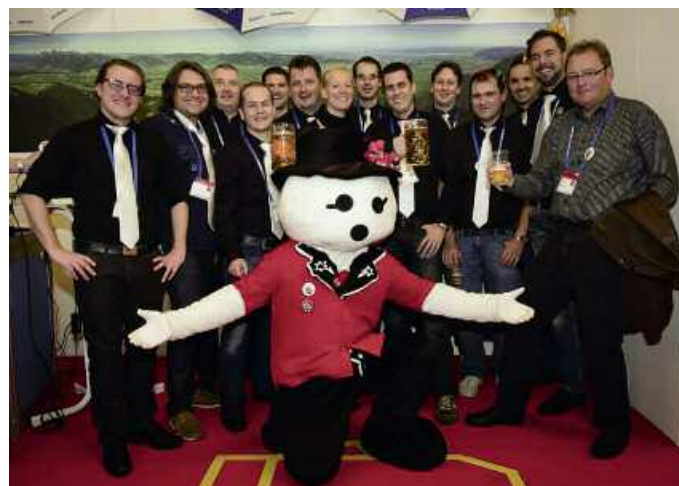
FGV 2014 – Sei ein Teil des Puzzles im Rheintal

Am 14. März 2014 findet die 35-Jahr-Feier der JCI Heerbrugg im Rahmen der FGV statt. Melde Dich noch heute an auf www.fgv2014.ch.

Warst Du an der Trade Show am NAKO in Interlaken? Solltest Du das Bierstemmen verpasst haben, könntest Du das auch an der FGV nachholen. Bier braucht Heimat – Sonnenbräu kommt aus dem Rheintal. Und wir hoffen, Du kommst auch zu uns.

Party feiern können wir RheintalerInnen seit Generationen gut. Im Ribelhof in Lüchingen hast du eine grossartige Gelegenheit, einen Rheintaler Abend mit zu erleben.

Business kommt selbstverständlich nicht zu kurz. Im Rheintal gibt es eine ausserordentliche Dichte an innovativen Unternehmen. Eines davon ist die Leica Geosystems, in deren Schulungsräumen



Trade Show am NAKO Interlaken.

die Frühlingsgeneralversammlung der JCI Schweiz abgehalten wird.

Mitglieder der frühen Stunden haben ein sensationelles Programm für die Senatoren zusammengestellt. Das Weingut Schmidheiny stellt eines der Highlights dar mit Hintergrundinformatio-

nen zur Geschichte der Familie Schmidheiny.

Das Puzzle im Rheintal wächst langsam zusammen. Mit jeder Anmeldung auf der Homepage kommt ein Teil dazu. Die Mitglieder der JCI Heerbrugg sind fleissig an den Vorbereitungen und

zählen auch auf Deine Unterstützung.

Auch Gäste für Freitagabend zur 35-Jahr-Feier sind herzlich willkommen. Partner und Kandidaten dürfen ebenso mitgenommen werden.

Warte nicht länger und sichere Dir noch heute Deinen Platz im Puzzle.

Bericht:

Antonia Eppisser

Foto:

JCI Schweiz



Headlines en français

- Lors de l'AGP du 14 mars 2014, la JCI Heerbrugg fête ses 35 ans. Diverses entreprises se présenteront, et tous les JC et candidats sont invités à la fête de vendredi soir.



OBERTHURGAU

JCIO unterstützt Eltern-Kind-Zentrum

Am diesjährigen Charity Day setzte sich die JCI Oberthurgau für ein weiteres regionales Sozialprojekt ein und spendete den Erlös dem Verein Eltern-Kind-Zentrum (EKidZ) in Amriswil TG.

Die Kinder sind unsere Zukunft! Getreu diesem Gedanken entschied sich die JCI Oberthurgau beim diesjährigen Charity Day für die Unterstützung des Eltern-Kind-Zentrums (EKidZ) in Amriswil TG.

Da die Mitglieder teils selbst im Spagat zwischen Job und Familie stehen, ist das Bedürfnis nach einer optimalen Kinderbetreuung entsprechend gross. Auch überzeugt hat, dass das EKidZ jeweils zwei Praktikantinnen beschäftigen kann. Dies sind meist Schulabgängerinnen, welche noch keine Lehrstelle gefunden haben. In Zusammenarbeit mit der Hauswirtschaftsschule Weinfelden sowie der SBW Romans-



Jacqueline Marquart und Mirjam Warger, Präsidentin www.ekidz.ch, mit Kindern bei der Scheckübergabe im Eltern-Kind-Zentrum in Amriswil.

horn können die Mädchen ein Jahrespraktikum antreten. Somit sind die jungen Leute sinnvoll beschäftigt, können einen wertvollen sozialen Beitrag leisten und gleichzeitig an persönlicher

Reife gewinnen. Dank dem Gastgeber des Veranstaltungsstandortes, dem Einkaufszentrum Amriville in Amriswil, konnten viele Besucher zum Kauf einer feinen Schokolade für einen guten

Zweck motiviert werden. Während die interessierten Spender über die Non-Profit-Organisation informiert wurden, konnten die Kinder sich schminken lassen.

Der Erlös in Höhe von CHF 2 650.– wurde nach dem Abschluss des Projektes der Vereinspräsidentin Mirjam Warger von der amtierenden JCIO-Präsidentin Jacqueline Marquart überreicht.

Bericht & Foto:
Heidi Schweizer



Headlines en français

- Le centre pour enfants et parents d'Amriswil a reçu l'argent récolté lors du Charity Day de la JCI Oberthurgau. Un chèque de CHF 2 650.– a pu être remis.

OBERTHURGAU

Einfach ... köstlich!

Unter diesem Motto wurden in der Küchenausstellung der Firma Marquart Innenausbau AG die Kochlöffel geschwungen.

Jacqueline Marquart, Präsidentin der JCI Oberthurgau, lud zum Kochen im Familienbetrieb ein.

Unter fachkundiger Aufsicht zauberten die Mitglieder im hauseigenen Küchenstudio ein delikates Herbstmenu.

Es wurden drei Teams gebildet, die sich jeweils der Vorspeise, dem Hauptgang sowie der Nachspeise widmeten. Zwischendurch durfte die Firma besichtigt werden.

Clemens Marquart gewährte Einblick in die spannenden Projekte aus Holz: von Küchen über Shop- und Restaurantkonzepte bis hin zur Herstellung der Original Da-



Jacqueline Marquart (Präsidentin) mit Vater und Gastgeber Clemens Marquart sowie Manuela Häuselmann (Past Präsidentin).

voser Schlitten. Nebst der gemeinsamen Arbeit in der Küche durfte das Geniessen nicht fehlen. Auf

der Aufgabenliste stand deshalb auch die Riesen-5-Liter-Weinflasche, welche die LOM Oberthur-

gau vom NK zum Jubiläum erhalten hat. Ein unvergesslicher, fröhlicher Abend, der noch lange in Erinnerung bleibt. Es war einfach ... köstlich!

Bericht & Foto:
Heidi Schweizer



Headlines en français

- Dans l'entreprise pour cuisines de M. Clemens Marquart, père de Jacqueline, président JCI Oberthurgau, les JC ont passé du temps avec... beaucoup de goût.



OBERAARGAU

JCI Oberaargau meets BOL

Von der Schulstube zu den Arbeitgebern. Schüler und Schülerinnen sollen in Langenthal besser auf die Berufslehre vorbereitet werden. Die JCI leistet dazu einen wichtigen Beitrag.

Mit dem Pilotprojekt BOL – Berufsorientierung Langenthal – soll das 9. Schuljahr flexibilisiert werden, das heisst: Schulabgänger sollen möglichst individuell und effizient auf ihre bevorstehende Lehre vorbereitet werden. Das setzt indes voraus, dass die Lehrkräfte die Berufe und Berufsfelder sowie die entsprechenden Anforderungen selber kennen. Das Angebot richtet sich an Lehrkräfte des Schulzentrums K4 und der Elzmatte in Langenthal.

Für das Projekt «JCI Oberaargau meets BOL» sind Schulleiter Peter Rubeli (K4) sowie Nicole Schenk (Schule) und für den Projektpart-



Infoabend bei Lantal Textiles AG, Langenthal.

ner JCI Oberaargau Reto Schenk, Leiter der Arbeitskommission Wirtschaft im JCI-Vorstand, zuständig. Er organisiert den Austausch zwischen den Unternehmen und den Lehrern und ist mit dem bisherigen Projektverlauf zu-

frieden. Nach einer anfänglich festgestellten Zurückhaltung sei das Interesse sichtbar gewachsen. Im laufenden Schuljahr wurden die Merkur Druck AG, Lantal Textiles AG, die Schreinerei Bösiger, Hector Egger Holzbau AG und die

Wyler + Co., Steinbildhauerei, besucht. Im nächsten Jahr wird der Austausch zwischen der Schule und Firmen fortgesetzt. Es folgen Veranstaltungen beim Versicherungsbroker Meex und sechs anderen Firmen.

Bericht:

Claudia Frangi

Foto:

BZ Langenthaler Tagblatt

Thomas Peter



Headlines en français

- Par l'organisation de JCI Oberaargau, diverses entreprises ont présenté leurs places d'apprentissage à des professeurs d'école. Ainsi ceux-ci peuvent mieux soutenir les écoliers dans le choix de leur profession.

OLTEN

Wirtschaftszmorge zum Thema Internetkriminalität

Am Mittwoch, 23. Oktober, hat die JCI Olten zum bereits 7. Wirtschaftszmorge im Youcinema Olten eingeladen.

Bereits um 7 Uhr morgens war Türöffnung, und rund 130 geladene Gäste fanden sich zum Thema «Cyberspionage und Cybercrime – ein Medienhype oder eine reale Bedrohung?» ein. Bei Kaffee und Gipfeli konnten sich die Gäste aus Wirtschaft und Politik auch mit dem neuen Präsidenten der Junior Chamber International Schweiz, dem Egerkinger Sebastian Begert, unterhalten.

Als Höhepunkt des Anlasses referierten Marc Hegnauer vom Nachrichtendienst des Bundes (NBD), Florian Schütz, Head of Cyber Security bei der Ruag, und Dr. Alain Hiltgen von der UBS über Datenschutz im Internet. Im Gespräch mit Radio-32-Moderator Marco

Kühne kam man zum Schluss, dass die neue mediale Welt viele Möglichkeiten und Chancen, aber auch Gefahren bietet. Dies auch weil im Laptop und dem Smartphone stets die Firmendaten

mitgetragen werden und somit neue Risiken entstehen. Ein vernünftiger und bewusster Umgang mit den neuen Medien ist von Nöten, da waren sich alle Teilnehmer einig.



Von Links Christoph Billy Marti, Dr. Alain Hiltgen, Marc Hegnauer, Florian Schütz, Marco Kühne, Patrick Jundt.

Mit einem feinen Zmorge und angeregten Gesprächen wurde das 7. Wirtschaftszmorge beendet.

Bericht:

Fabienne Grolimund

Foto:

André Hess



Headlines en français

- Un petit déjeuner offert par la JCI Olten a accompagné les discussions sur les dangers des nouveaux médias.



SARGANSERLAND

Wiederauferstehung JCI Sarganserland

Das Sarganserland freut sich über die Reaktivierung seiner stillgelegten Kammer. «Wiederauferstehung im Zeichen des Phönix», so wurde die JCI Sarganserland wieder reaktiviert, und seit dem NAKO in Interlaken zählt sie wieder zur JCI Schweiz.

Aufgrund zielstrebigster Initianten, angeführt durch Hans Schubiger (EVP Zone 4) und Erich Fäh (JCI Glarus), konnte die JCI Sarganserland nach einer Pause wieder reaktiviert werden. Dank der guten Vernetzung von Erich Fäh unter den Ragazer Jungunternehmern konnte der Stein ins Rollen gebracht werden. Zusammen mit Interessenten und Hans Schubiger als Interimspräsident der JCI Sarganserland begann die Reaktivierung.

Urs Tscholl (Senator der JCI Glarus) half mit, indem er am 3. September 2013 ein Info- und



Abendessen im Hotel Krone in Bad Ragaz.

Kandidatenseminar durchführte. Er konnte über 20 Jungunternehmer begrüßen, und es konnten sieben Kandidaten gewonnen werden.

Unter der Leitung von Hans Schubiger fand die Reaktivierungs-Generalversammlung am 13. September 2013 statt. 16

Kandidaten konnten zu Aktivmitgliedern ernannt werden, und auch der Vorstand konnte komplett gestellt werden. Senator Fridolin Eberle stellte sich als Revisor zur Verfügung. Es freute uns, dass wir nebst Fridolin Eberle auch Rosmarie Künzli-Walser, ebenfalls Senatorin, begrüßen durften.

Im Anschluss durfte man gemeinsam ein feines Abendessen im Hotel Krone in Bad Ragaz geniessen.

Die JCI Sarganserland unter der Führung von Damir Rukavina bedankt sich herzlich für die tatkräftige Unterstützung, welche sie im Vorfeld der Reaktivierung erhalten hat.

Bericht und Foto:
Beat Wachter

Headlines en français

- Renaissance de la JCI Sarganserland: Avec le soutien de Hans Schubiger (EVP Zone 4), Erich Fäh et Urs Tscholl (JCI Glarus) et avec Damir Rukavina comme président, JCI Sarganserland a repris ses activités avec 16 membres actifs.

BELLEVUE ZÜRICH

Flexible JCs

Zugunsten krebskranker Kinder konnten die Mitglieder der JCI Bellevue-Zürich am 4. November 2013 in Wallisellen ihre Flexibilität unter Beweis stellen.

In diesem Jahr entschlossen sich die JCs von JCI Bellevue Zürich, im Rahmen der AK Sozial den

Walliseller Krebslauf zu unterstützen. Dieser Lauf wird schon seit mehr als 20 Jahre zu Gunsten des Fonds für krebskranke Kinder und Jugendliche der Krebsliga Zürich durchgeführt. Über 1700 Läufer liessen es sich trotz teilweise heftigem Regen nicht nehmen, die bis zu zehn Kilometer in Wallisellen

möglichst schnell hinter sich zu bringen.

Die JCs aus Zürich konnten die Organisatoren auf vielfältige Weise als Helfer unterstützen: sei es beim Aufstellen der Streckenabspernungen, beim Aufhängen diverser Sponsorenplakate, bei der Fest-

wirtschaft, beim zeitgerechten Aufhängen der Ranglisten sowie als Streckenposten.

Am Ende der gelungenen Veranstaltung konnten die Organisatoren einen Check von 30 000 CHF an die Krebsliga Zürich übergeben, und die JCs konnten stolz sein, auch einen kleinen Beitrag dazu geleistet zu haben.



Vielfältige Helfereinsätze am Walliseller Krebslauf.

Bericht & Foto:
Gerd Simons



Headlines en français

- Les JC ont soutenu la course de Wallisellen en faveur d'enfants malades de cancer. Cette course a lieu dès plus de 20 ans.



DELÉMONT

Delémont soutient l'AJAFEC

L'argent récolté lors du Charity Day aidera les familles d'enfants atteints du cancer.

Comme la plupart des OLM de la Jeune Chambre, l'antenne delémontaine a participé au Charity Day 2013. Cet événement fût un succès et permit de vendre un nombre non négligeable de plaques de chocolat. En effet, les entreprises et les privés du Jura/Jura Bernois ont soutenu à large échelle cette démarche et dégusté le délicieux chocolat tout en appréciant le caractère social du projet.

Chacun des membres a ainsi fait jouer son réseau pour permettre de récolter un montant de CHF 4 500.-. L'esprit JCI étant le moteur de cette action, la somme a été remise en début novembre à l'AJAFEC, l'Association Jurassienne d'Aide aux Familles d'Enfants atteints du Cancer. Née en 1999,



Remise du chèque à l'AJAFEC.

l'AJAFEC est une association apolitique, confessionnellement neutre, sans but lucratif et elle est régie par des statuts. Elle tend à répondre Présent pendant et après la maladie, à rester constamment à l'écoute des familles, à apporter un

soutien financier, à favoriser les échanges, à réaliser des rencontres entre familles, à organiser des activités ludiques tout au long de l'année. Les activités de l'association s'étendent sur l'ensemble du territoire jurassien et du Jura Bernois

et ont pour but de soutenir les familles ayant un enfant atteint de cancer.

Le rôle joué par l'AJAFEC a paru très important pour chacun des membres de l'OLM de Delémont et a permis à chacun de mieux cerner des difficultés et une détresse souvent invisible aux yeux du grand public.

Texte :
Olivier Hertzseisen

Photo :
Mélanie Boegli



Headlines auf deutsch

- Der Erlös aus dem Charity Day der JCI Delémont wurde an die Stiftung AJAFEC gespendet. Diese unterstützt die Familien krebserkrankter Kinder.

z.B. für den Insignia Sports Tourer

16% JCIS-Prämie

INTELLI **Link**



DER NEUE INSIGNIA SPORTS TOURER

DIE ÜBERRASCHUNG IN DER BUSINESS-KLASSE.

Mit IntelliLink, unserem einzigartigen Infotainment-System. Und den effizientesten Motoren aller Zeiten, ab nur 99 g/km CO₂.^{*} Profitieren Sie jetzt von der attraktiven JCIS-Prämie bei Ihrem Opel Händler.

opel.ch

^{*}Insignia Lim. 2.0 CDTI, 99 g/km CO₂, Ø-Verbrauch 3,7 l/100 km, Energieeffizienz A.



Wir leben Autos.





LAUSANNE

T-shirts créés en faveur de la sensibilisation au cancer du sein primés

La commission « Soutien Up » de la JCI Lausanne a remis le 31 octobre des prix aux trois meilleurs T-shirts de jeunes romands créés sur le thème de la sensibilisation des femmes jeunes au diagnostic précoce du cancer du sein.

Les T-shirts désignés gagnants par un jury et plus de 600 votes sur Facebook ont été sérigraphiés en édition limitée et mis en vente sur Internet. Les bénéfices

seront reversés à l'association Savoir Patient, qui soutient les femmes atteintes du cancer du sein.

« Tous les participants ont fait preuve d'une créativité débordante et ont véritablement symbolisé l'importance de se faire dépister, et bien sûr de lutter face à cette terrible maladie », a commenté Marion Renouard de la JCI Lausanne.

« Ce concours de T-shirt a vraiment amené une belle impulsion à notre effort de sensibilisation des femmes jeunes au dépistage du cancer du sein. Nous sommes très reconnaissants du soutien et de l'implication dont a fait preuve la JCI Lausanne en faveur de notre cause », a dit Marylise Malili Pesenti de Savoir Patient.

Depuis 2012, la commission « Soutien Up » a récolté plus de CHF 7500 pour l'antenne « femmes jeunes » de Savoir Patient. Un grand bravo à Marion Renouard pour son travail acharné et passionné, ainsi qu'à toute son équipe, pour avoir fait de la commission « Soutien Up » un des projets phares de la JCI Lausanne ces deux dernières années.

Quant à toi JC suisse, aide-nous à soutenir cette cause en achetant un des T-shirts primés sur le site www.texner.ch!

Texte :

Diane Duperret



Headlines auf deutsch

- Zu Gunsten der Stiftung «Savoir Patient» hat JCI Lausanne einen Wettbewerb lanciert. Die drei besten T-Shirt-Entwürfe zur Brustkrebsvorsorge wurden prämiert und gedruckt. Jede/r JC kann die Aktion durch den Kauf von T-Shirts unterstützen: www.texner.ch



GLÂNE

La JCI-Glâne fête simplement ... 25 ans

C'est sous un soleil radieux qu'une centaine de convives se sont retrouvés le 31 août pour fêter les 25 ans de l'OLM de la Glâne. Au programme un rallye pédestre pour petits et grands, suivi d'un apéro dans la cour du Château de Romont. Et pour finir, la commission avait organisé pour les grands une soirée récréative jusqu'au bout de la nuit.

C'est sur le coup de 14h que les invités petits et grands se sont re-

trouvés dans la cour du château. Onze équipes ont pris le départ du rallye pédestre composé de 7 postes à travers Romont. Grâce à l'aide d'anciens membres, de nos conjoints, de l'Association Adolescence et Handicaps et de la cidrerie du Vulcain, les membres de l'OLM ont tous pu participer à ce rallye. Après tous ces efforts et sous un soleil radieux, nous nous sommes retrouvés autour d'un magnifique apéritif bien mérité. Pour cette

partie, Boris Litmanowitsch, Nicolas Dunand et de nombreuses Coquettes et Vieux-Coqs nous ont rejoints.

Après la remise des prix du rallye, la partie officielle pouvait commencer avec un coup de théâtre... Notre OLM a eu le plaisir d'honorer Barbara Prélaz-Jordil en la nommant Sénatrice de la JCIS.

Après toutes ces émotions, nous nous sommes rendus à la salle de l'Hôtel-de-Ville magnifiquement

décorée. Là, nous attendait un buffet aux saveurs exotiques puis une pièce montée. Après une présentation de l'Association Adolescence et Handicap, le moment était venu de se dégourdir sur la piste de danse ou de se désaltérer autour du bar pour nous raconter nos souvenirs JC.

Après les réjouissances, place au rangement avant un repos mérité pour tous les membres de la commission.



Simplement... 25 ans.

Texte :
Frédéric Corminboeuf
Photo :
Dominique Ayer



Headlines auf deutsch

- Mit einem Wettrennen und der Senatorenernennung für Barbara Prélaz-Jordil feierte die JCI Glâne ihr 25-jähriges Bestehen. Aktuelle und ehemalige JCs tauschten Erinnerungen aus.

GLÂNE

La 7ème Balade Gourmande de Romont

Pour la 7ème année consécutive, l'OLM de la Glâne organisait sa Balade Gourmande. Grâce à la motivation de la commission et de toute l'OLM, celle-ci fut simplement... un succès.

C'est le dimanche 15 septembre que s'est déroulée la traditionnelle Balade Gourmande intitulée «Au tour de Romont».

Après avoir visité les fermes de la région et fait un détour par le Sud de la Glâne, la Balade Gourmande « Au tour de Romont » a à nouveau proposé un agréable parcours sur la colline de Romont à l'occasion de sa septième édition.

Les 450 personnes inscrites ont ainsi pu découvrir le bâtiment des pompiers et leurs imposants véhicules. La visite de la Tour de Bil-



Le dessert au son du cor des alpes.

lens a également attiré de nombreux curieux.

Quant au repas, nos cinq plats ont enchanté les papilles de nos convi-

ves petits et grands. Que ce soit au pied de la Tour à Boyer pour le plat principal, ou dans la cour du château pour un festival de desserts servi au son des cors des alpes, le

choix du menu a rencontré un franc succès.

Un grand merci à la Commission Balade pour cette belle organisation et à toute l'OLM de la Glâne pour sa mobilisation.

Texte :
Thierry Ecoffey
Photo :
Miguel Martinez



Headlines auf deutsch

- Mehr als 450 Personen nahmen an der diesjährigen siebten Ausführung der « Balade Gourmande » in Romont teil. Auf interessanten Rundgängen konnte man mehrere Bauernhöfe und die Feuerwehr besuchen.



AbaSmart – die ABACUS iPad-App

AbaSmart von ABACUS ist die innovative Art, wie zukunftsorientierte Unternehmen Informationen und Daten zeit- und ortsunabhängig über das Internet via iPad abrufen und erfassen können.

Die Nutzung von über 1,4 Millionen in der Schweiz bereits verkauften Tablet-PCs, gemäss einem NZZ-Artikel vom 27. April 2013, belegt, dass der Trend zur mobilen Softwareanwendung, Datennutzung und zu aktuellen Informationen einem Bedürfnis unserer Zeit entspricht. ABACUS bietet Ihnen die Möglichkeit, von diesen innovativen Technologien direkt zu profitieren. AbaSmart, die erste ABACUS-App für das iPad, erlaubt es Ihnen, mobil via Internet multimediale Firmendaten abzurufen, direkt zu erfassen oder zu bearbeiten.

Mit Hilfe von AbaSmart können Sie Ihre Prozessabläufe effizienter und aktueller gestalten, indem Sie ortsunabhängig eingegangene Kreditorenbelege visieren, Ferien Ihrer Mitarbeitenden genehmigen, Tagesrapporte erfassen, Leistungen für Projekte ortsunabhängig eingeben und absenden oder Serviceaufträge direkt vor Ort beim Kunden bearbeiten. Das Messaging System erlaubt es Ihnen zudem, Aufgaben und Nachrichten mit selbst gestalteten PDF-Formularen zu versenden, die auf dem iPad ausgefüllt und wieder in die Software zurück übertragen werden. AbaSmart greift dabei immer auf den im letzten Cache-Speicher abgelegten Informationsstand zurück, und die Synchronisie-



Grenzenlose Mobilität mit der iPad-App AbaSmart von ABACUS.

rung mit der ERP-Software erfolgt automatisch. Doppelerfassungen und Fehlerquellen infolge von Medienbrüchen sowie der Aufwand für manuelle Erfassungsarbeiten gehören mit AbaSmart der Vergangenheit an.

Die Betreuung Ihrer Kunden wird dank Applikationen wie AbaSmart umfassender und individueller, indem auch Reporte und Management-Cockpits mit aktuellen Daten aufbereitet zur Verfügung stehen.



ABACUS Research AG
Abacus-Platz 1
9301 Wittenbach – St. Gallen
Tel. 071 292 25 25
www.abacus.ch, info@abacus.ch

Machen Sie mehr aus Ihrer Zeit – AbaSmart.

Über ABACUS:

Das Ostschweizer Software-Unternehmen ABACUS Research entwickelt seit über 27 Jahren erfolgreich betriebswirtschaftliche Standardlösungen und beschäftigt über 250 Mitarbeiter. Die Software-Palette umfasst Module für die Fakturierung, Auftragsbearbeitung/PPS, Leistungs-/Projektanrechnung, Servicemanagement, Finanz-, Debitoren-, Kreditoren-, Anlagen- und Lohnbuchhaltung/Human Resources und bietet fortschrittliche Funktionen wie Kostenrechnung, Archivierung, Electronic Banking, E-Commerce und E-Business. Zudem entwickelt ABACUS verschiedene Branchenlösungen wie für den Bau und Immobilienverwaltungen.

www.abacus.ch



AbaSmart, l'app iPad d'ABACUS

cuments créanciers entrés, en acceptant les demandes de congés de vos employés, en saisissant et envoyant vos prestations de projets, quel que soit votre lieu de travail, ou en traitant les ordres d'intervention directement chez le client. Le système de messagerie vous permet d'envoyer des tâches et messages avec les formulaires PDF que vous aurez mis en forme vous-même, lesquels pourront être remplis sur l'iPad puis être retournés au logiciel. Pour cela, AbaSmart accède toujours aux dernières informations enregistrées dans le cache et la synchronisation avec le logiciel ERP s'effectue automatiquement. Les saisies doubles et les sources d'erreurs que représentent les changements de supports ainsi que les pénibles travaux de saisies manuelles font désormais partie du passé grâce à AbaSmart.

Le suivi de vos clients est plus complet et individuel grâce aux applications telles qu'AbaSmart, car les rapports et cockpits de gestion sont toujours disponibles avec des données à jour.

Une mobilité illimitée avec l'app iPad AbaSmart d'ABACUS.

Pour les entreprises tournées vers l'avenir, AbaSmart d'ABACUS propose une façon innovante de consulter leurs informations et données sur Internet via iPad, quels que soient le lieu et l'heure.

Selon un article NZZ du 27 avril 2013, plus de 1,4 million de tablettes ont déjà vendues en Suisse. Cette information prouve que l'utilisation mobile des logiciels de gestion et la consultation des données et des informations constamment à jour correspondent aujourd'hui à un réel besoin. ABACUS vous offre la possibilité de profiter directement de ces technologies innovatrices. AbaSmart, la première app ABACUS pour l'iPad vous permet, grâce à Internet, de consulter des données multimédia de l'entreprise, de les saisir ou de les traiter, à distance.

Grâce à AbaSmart, vous optimisez vos processus de travail et les rendez plus efficaces en visant des do-



ABACUS Research AG
Abacus-Platz 1
9301 Wittenbach – St. Gallen
Tel. 071 292 25 25
www.abacus.ch, info@abacus.ch

Utilisez votre temps à meilleur escient – AbaSmart.

Sur ABACUS :

L'entreprise de Suisse Orientale ABACUS Research développe avec succès depuis plus de 27 ans des solutions standards de gestion d'entreprise et emploie plus de 250 collaborateurs. Sa gamme de logiciels comprend des modules pour la facturation, la gestion des commandes/GPAO, la gestion des projets/prestations, le service après-vente, la comptabilité financière, la comptabilité des créanciers, des débiteurs, des immobilisations et des salaires/RH. Elle offre des fonctions avancées telles la comptabilité analytique, l'archivage, l'Electronic Banking, l'e-commerce et l'e-business. De plus, ABACUS développe différentes solutions pour des branches telles que la construction et l'immobilier.

www.abacus.ch

WIR GRATULIEREN DEN NEUEN SENATOREN! FÉLICITATIONS AUX NOUVEAUX SÉNATEURS!



Neue Senatorin im Eventlokal des NAKO 2012: Monika Ingold

«Am 13. September 2013 dürfen wir Monika Ingold im legendären NAKO 2012 Eventlokal in Thun zum Senator ernennen. Einmal mehr ist die Ernennung eine grosse Überraschung für die Kandidatin. Die Übergabefeier wird von einer hochkarätigen Vertretung von JCl's begleitet. Damit wird der Einsatz von Monika in den vergangenen neun Jahren feierlich gewürdigt. Monika Ingold legt seit dem Eintritt in die JCl im Jahr 2004 ausserordentliches Engagement zu Tage. Sie initiiert viele Projekte und unterstützt bestehende mit ihrer Schaffenskraft. Dazu kommt die überaus aktive Teilnahme an nationalen und internationalen Anlässen. Im Jahr 2007 tritt sie in den Vorstand von JCl-Thun ein und entwickelt die Kammer im Jahr 2010 als Präsidentin weiter. Noch im selben Jahr übernimmt sie beim grossen Projekt NAKO 2012 den Lead und führt dieses ehrgeizige Projekt mit ihrem kleinen Team an der Spitze und mit Unterstützung der ganzen Kammer Thun zum Erfolg. Noch während «Ihres NAKOs» wird sie ins NK gewählt und darf den Award «Bestes Kinder-Projekt 2012» für ihre SpielBar entgegennehmen. Sie ist ein überregionales Bindeglied der LOM Thun. Herzliche Gratulation, Monika!»

Name: **INGOLD**
 Vorname: **Monika**
 Senat-Nr.: **#72185**
 LOM: **Thun**
 Übergabedatum: **13. September 2013**
 Mitglied seit: **13. November 2004**



Nouveau sénateur Arnaud Mévillot

Le valaisan est, dit-on, profondément attaché à sa région et à son canton. Arnaud Mévillot en est un excellent exemple.

Malgré la distance et l'amour, Arnaud sera resté fidèle à sa JCl de Sion. Très actif au sein de notre organisation, il a, dès ses débuts, piloté une commission de travail. Engagé, précis et passionné, il est naturellement entré au comité de la JCl de Sion en tant que trésorier. Il a tenu les cordons de la bourse entre 2003 et 2007 avant de les remettre car son avenir professionnel se dessinait du côté de Londres.

Malgré la distance, il a gardé un contact étroit avec la Valais en étant vérificateur des comptes et webmaster.

De retour en Suisse, c'est naturellement qu'il a pris les rênes de notre OLM durant l'année 2012, année de ses quarante ans. En tant que président investi, Arnaud a mené à bien l'ensemble des projets locaux mais a aussi participé à de nombreux événements nationaux et internationaux. Sa passion et son envie constante d'aller vers l'avant en font un exemple pour tous les membres de l'OLM de Sion tandis que sa patience et sa gentillesse sont des atouts essentiels favorisant le « learning by doing ».

Name: **MÉVILLOT**
 Vorname: **Arnaud**
 Senat-Nr.: **#72434**
 LOM: **Sion**
 Übergabedatum: **15. November 2013**
 Mitglied seit: **1. Januar 2001**



De la Fête de la Vigne naissait un sénateur ... Grégory Gay

A l'occasion de la Fête de la Vigne à Nyon, le samedi 4 octobre 2013, Grégory Gay, fondateur de cette grande fête populaire, a accueilli avec beaucoup de surprise son titre de sénateur. Qui ne connaît pas Grégory Gay? Grégory, Président 2009 de la JCl La Côte Vaudoise, est une personnalité lumineuse dont les qualités d'écoute et de leadership sont reconnues et appréciées par tous les membres de son OLM. C'est un membre très impliqué et qui a dirigé, la plus grande commission de travail jamais réalisée à ce jour: le « 40ème anniversaire ». Dans ce cadre là, en 2010, il a organisé avec succès et humilité, épaulé d'une forte équipe, une soirée de gala avec Yann Lambiel et la 1ère Fête de la Vigne. Afin de lui rendre hommage, ce fut le jour de la Fête de la Vigne 2013, entouré de tous les membres et sénateurs de la JCl de la Côte, du Président du Sénat Suisse, mais aussi de sa famille, que Grégory s'est vu remettre le titre de sénateur avec une grande émotion. L'auteur de la Fête de la Vigne peut être fier de son engagement JCl et de sa détermination de créer une fête qui se veut populaire pour la région nyonnaise car aujourd'hui c'est une manifestation qui rassemble, chaque 1er samedi du mois d'octobre, des milliers de personnes sur la place du Château de Nyon avec de nombreux concerts et un rallye pédestre pour les familles. Le comité 2013 le félicite encore une fois pour tout son travail JCl et vous donne rendez-vous à la Fête de la Vigne le samedi 4 octobre 2014.

Name: **GAY**
 Vorname: **Grégory**
 Senat-Nr.: **#72490**
 LOM: **La Côte Vaudoise**
 Übergabedatum: **4. Oktober 2013**
 Mitglied seit: **10. März 2007**





Stichhaltige Argumente für mehr Qualität



Softshelljacke Damen / Herren Modell

inkl. Stickerei bis 50cm²

Preis ab:

10 Stück CHF 150.00

20 Stück CHF 139.00

50 Stück CHF 125.00

100 Stück CHF 111.00

Inkl. Nebenkosten - Frei Haus in der Schweiz!



Fleecejacke Damen / Herren Modell

inkl. Stickerei bis 50cm²

Preis ab:

10 Stück CHF 89.00

20 Stück CHF 85.00

50 Stück CHF 79.00

100 Stück CHF 73.00

Inkl. Nebenkosten - Frei Haus in der Schweiz!